

ΤΟΥΝΤΖΕΡ ΤΖΟΥΤΖΕΝΟΓΛΟΥ

ΤΣΕ ΓΚΕΒΑΡΑ

στον αγαπητό μου αδελφό Αλπέρ Τζουτζένογλου τον οποίον έχασα σε νέα ηλικία...

μουσική τραγωδία σε δυο πράξεις

σε μετάφραση του

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΟΡΤΙΔΗ

Θερμά ευχαριστήρια στη ΒΙΚΤΩΡΙΑ ΚΟΡΤΙΔΗ

cucenoglutuncer@gmail.com

tcucenoglu@hotmail.com

www.tuncercucenoglu.com

ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ

ΠΑΤΕΡΑΣ ΕΡΝΕΣΤΟ: Μηχανικός κατασκευής. Αποτυχημένος επιχειρηματίας. Έχει φύγει , ταξιδεύει σε διάφορες πόλεις συνεχώς να μην τον βρουν για τα χρέη που χρωστάει. Έχει σοβαρό πρόβλημα με το ποτό.

ΤΖΕΛΙΑ: Μάνα. Με κοντό μαλλί. Καπνίζει. Πιθανόν η πρώτη γυναίκα που κάθεται σταυροπόδι. Καθολική. Ξακουστή για την (με την) φεμινιστική της στάση στο Μπουένος Άιρες.

ANNA: Η γιαγιά του Τσε. Αδίστακτη , δεν κάνει ποτέ πίσω θεωρεί τον εαυτό της αρχηγό της οικογένειας .

ΕΡΝΕΣΤΟ ΤΣΕΓΚΕΒΑΡΑ

ΝΕΑ ΚΟΠΕΛΑ: Συγγενείς στο Μπουένος Άιρες

ΠΡΩΤΗ ΓΥΝΑΙΚΑ

ΓΥΝΑΙΚΑ ΔΕΥΤΕΡΗ

ΓΥΝΑΙΚΑ

ΙΕΡΕΑΣ

ΙΑΤΡΟΣ

ΧΙΑΝΤΑ: Η ερωμένη του Τσε. Έπειτα η σύζυγος του. Καταγωγή από το Περού. Πιθανόν η ισχυρότερη γυναίκα που επηρέασε τον Τσε!

ΦΙΝΤΕΛ ΚΑΣΤΡΟ

ΡΑΟΥΛ ΚΑΣΤΡΟ ο αδελφός του Φιντέλ

ΜΑΡΙΑ ΑΝΤΟΝΙΑ

ΜΕΞΙΚΑΝΟΣ σύζυγος της Μαρίας

ΑΛΕΙΝΤΑ δεύτερη σύζυγος του Τσε

ΤΑΝΙΑ

ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΣ

ΥΠΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΣ

ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΣ

ΑΝΤΑΡΤΕΣ/ΣΤΡΑΤΙΩΤΕΣ/ΧΟΡΩΔΙΑ-ΛΑΟΣ

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Μια τάξη ενός δημοτικού σχολείου. Ένας μαύρος πίνακας ακριβώς απέναντι. Ο Τσε κάθεται σε μια καρέκλα στη μέση της τάξης. Τα χέρια του είναι δεμένα, στάζει αίμα από τα πόδια του. Βλέπουμε ότι μπαίνει ο υπαξιωματικός μέσα. Βγάζει το όπλο του, στοχεύει τον Τσε. Σκοτάδι. Ακούμε μερικούς πυροβολισμούς. Λήγει το σκοτάδι. Ο Τσε στο πάτωμα ξαπλωμένος έχει σκοτωθεί. Αυτή η φωτογραφία σε ένα τεράστιο barcognition.

(εργάτες χωριανοί, πουτάνες, άνεργοι στην ουσία βλέπουμε πλήθος, τον λαό...)

Ο ΚΟΥΤΣΟΜΥΡΜΗΓΚΑΣ

Ρώτησα το κουτσομύρμηγκα

Για που προχωράς έτσι;

Είσαι σίγουρος και αποφασισμένος

Αλλά τι λες; σου φτάνει μόνο τόσο;

(χορεύουν όλοι)

Χορωδία

Για ένα κόσμο καλό

Ο στόχος μου αυτός, και θα προσκυνήσω

Ο κόπος μου, και να βρει την αξία του

Για να φάνε παγωτό όλα τα παιδιά...

(χορεύουν όλοι)

Λαός

Το όνειρο σου είναι σπουδαίο

Αλλά δεν φτάνει μόνο αυτό, άδικα (μάταια)

Δεν πρόκειται ποτέ να αλλάξει τίποτα

Μάταιες τότε και τώρα όλες οι προσπάθειες.

(χορεύουν όλοι)

Χορωδία

Σωπαίνουν όλοι δεν βγάζουν μιλιά

Λες κι ετοιμάζουν μια παγίδα

Όσο βλέπω τους λεβέντες

Δεν αντέχει η καρδιά μου

(χορεύουν όλοι)

Λαός

Βλέπεις το τέλος από την αρχή
Παρόλα αυτά ξεκινάς για να φθάσεις
Να γνωρίσεις το τέλος που σε περιμένει
Όμως εσύ θα προτιμήσεις να πεθάνεις
(χορεύουν όλοι)

Χορωδία

Ταιριάζει στον άνθρωπο πολύ
Να ζητάει το απίθανο πάλι
Ονομάζονται Μπατίστα! Όλοι οι τύραννοι
Στέκονται πάνω από το κεφάλι
Καθετί τους μας ταράζει!

Ο θάνατος που
και σε ποια στιγμή θα με βρει
Δεν φοβάμαι καθόλου
Μη φοβάσαι κι εσύ
Αποτέλεσμα η αθανασία!
(χορεύουν όλοι)

Λαός

Πιστεύουμε για τον προορισμό μας

Έτσι μάθαμε, έτσι είδαμε
Όλοι ευτυχισμένοι ζουν τη ζωή τους
Μιλιά δεν βγαίνει από κανέναν!

Θα τερματιστεί κάποια στιγμή η ζωή μας
Με τον χειρότερο κιόλας τρόπο
Κρίμα μας βρε παλικάρια
Κρίμα μας βρε λεβέντες
(χορεύουν όλοι)

Χορωδία

Μη στενοχωριέστε για μας
Δεν μας νοιάζουν φυσικά τα δάκρυα
Θα προσπαθούμε πάντα για το αποτέλεσμα
Επιζητάμε πάντα όλα τα καλά!
(χορεύουν όλοι)

Κοίτα να δεις την πρόθεση μας
Το κυριότερο είναι αυτό
Ο σκοπός μας είναι μονάχα να φτάσουμε
Ο σκοπός είναι καλός!!

(χορεύουν όλοι)

Κοιτάμε να ζυμώσουμε μια **λίμνη**

Αν το καταφέρουμε θα χορτάσουν όλοι

Ότι θέλουν ας μας πουν!

Καλός είναι ο σκοπός μας!!!

(βγαίνουν)

1

Η ΓΕΝΝΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΝΕΣΤΟ ΤΣΕ ΓΚΕΒΑΡΑ

Βλέπουμε την οικογένεια του Τσε... προπορευόμενος ο πατέρας Ερνέστο, από πίσω του η γιαγιά Άννα και η μαμά του Τέλια κατεβαίνουν από ένα ταξί. Μπαίνουν στη στοά ενός σπιτιού. Η Τέλια όπου νάναι θα γεννήσει. Παρόλα αυτά δεν δέχεται βοήθεια...

Πατέρας Ερνέστο

(Χτυπά την πόρτα πολύ δυνατά) Ανοίξτε, ανοίξτε!

Άννα

(επιβάλλεται, σαν άντρας, η φωνή της πολύ δυνατή γκρεμίζει τον κόσμο!) Που μείνατε καλέ!

Θέλετε να γεννήσει στην αυλή η Τζέλια! Άντε!

Τζέλια

(δε διστάζει)

Μην κάνετε φασαρία, έχουμε ακόμα αρκετό καιρό το ξέρω!

(Ανοίγει η πόρτα, μπαίνει μια νέα κοπέλα)

Νέα κοπέλα

Θειε Ερνέστο, θεία Τζέλια, γιαγιά.....

Άννα

Άσε τώρα παιδί μου την τελετή. Επέτρεψε σε παρακαλώ! Έλα να με βοηθήσεις. Που είναι η μάνα σου, ο μπαμπάς σου;

Νέα κοπέλα

Πήγανε στην αγορά. Θα έλθουν σε λίγο.

Άννα

Πήγαινε μέσα να μου ετοιμάσεις μια λεκάνη ζεστό νερό!

(η κοπέλα πηγαίνει μέσα, η Άννα από πίσω της, ο Ερνέστο θέλει να μπει κι αυτός)

Άννα

(φωνή) περίμενε έξω Ερνέστο!

(Ο Ερνέστο περιμένει στην πόρτα, ο κόσμος μαζεύεται στην πόρτα αφού έχουν ακούσει το θόρυβο)

Μια γυναίκα

Τι είναι αυτός ο θόρυβος, συμβαίνει κάτι;

Ερνέστο

Η γυναίκα μου, όπου να' ναι θα γεννήσει!

Μια άλλη γυναίκα

Που είναι η μαία;

Ερνέστο

Η πεθερά μου ξέρει από αυτά! Είναι μέσα, κοντά της!

Τρίτη γυναίκα

Όχι δεν είναι σωστό (σε μιαν άλλη) μπες κι εσύ μέσα να βοηθήσεις.

Ερνέστο

(βγάζει ένα μικρό μπουκάλι ούισκι από την πίσω του τσέπη) από που μπορώ να αγοράσω λίγο ακόμα ποτό; αγχώθηκα λίγο. (μια γυναίκα φεύγει τρέχοντας) γιατί το έσκισε;

Τρίτη γυναίκα

Κι ο δικός της πίνει σαν κι εσένα. Έχει ολόκληρη στοίβα. Μπουκάλια αμέτρητα. Θα σου φέρει τώρα ένα μπουκάλι. Σε καταλαβαίνουμε μην ανησυχείς! Δεν φαίνεσαι από εδώ!

Ερνέστο

Όχι δεν είμαι! Εμείς μένουμε στο Ροσάριο ντε λα Φε! Όταν άρχισαν τα σημάδια της γέννας, ναυλώσαμε ένα πλοίο διασχίσαμε τον ποταμό Ποράνα και φτάσαμε εδώ! Η Τζέλια ήθελε να γεννήσει εδώ, στο Μπουένος Άιρες! Σας κούρασα λίγο, αλλά για να ξέρετε κι εσείς σας τα είπα! Όλοι εδώ στο σπίτι είναι συγγενής μας!

Μια γυναίκα

Πες μας το όνομα σου να τελειώνουμε!

Ερνέστο

Ερνέστο Τσε Γκεβάρα.

Μια γυναίκα

(καυχιέται) μας έχουν αναφέρει πολλά σχετικά με εσένα! Μηχανικός οικοδομής Ερνέστο! (φαίνεται ότι τον κοροϊδεύει) χα χα χα..

Ερνέστο

Σωστά, μηχανικός είμαι. Αλλά γιατί γελάς έτσι ειρωνικά; Τι άλλο είπαν για μένα;

Μια γυναίκα

Επίσης ότι πίνεις και μεθάς! Και ότι σε κάθε καινούργια δουλειά που ξεκινάς, χάνεις ακόμα περισσότερα χρήματα από αυτά που σου έχουν μείνει! Και ότι το σκας συνέχεια για να μην σε βρουν οι πιστωτές! Και ότι μετακομίζεις συνέχεια! Και....

Ερνέστο

(ψεύτικα) Σώπα μωρή! Φτάνει που μιλάς! Βλέπω ότι σου είπαν τα πάντα για μένα! Μην ανησυχείτε, θα τους βάλω όλους στη θέση τους!

(Παιδιά, ηλικιωμένοι, νέοι, αρκετός κόσμος μπαίνει στην αυλή. Μια γυναίκα κρατάει 5-6 μπουκάλια. Τα αφήνει ακριβώς μπροστά στον Ερνέστο!)

Ερνέστο

Όλα είναι για μένα;

Γυναίκα

Ναι για σένα!

Ερνέστο

Θες να τα πω όλα! Θα μου έφθαναν δυο μπουκάλια!

Γυναίκα

Ο δικός μου τα πίνει αυτά στην καθισιά του! Αν του έφερνα μόνο δυο, θα με έσπαζε στο ξύλο! Πρέπει να κάνεις ότι σου λέει, ότι θέλει! Φέρε-φέρε, φύγε-φύγε, ξάπλωσε, άνοιξε τα πόδια σου, σήκω πάνω, συμμαζέψου, πάρε δώσε. Δεν υπάρχει άλλος τρόπος!

(χαμογελούν όλες οι γυναίκες)

Ερνέστο

Καλά! Όμως εγώ είμαι ξένος!

(πρώτα ο Ερνέστο και έπειτα όλες οι γυναίκες ξεκαρδίζονται στα γέλια. Παύση. Όλοι προσπαθούν να ακούσουν τι συμβαίνει μέσα. Ο Ερνέστο πίνει. Προσπαθεί να ακούσει κι αυτός. Οι γυναίκες τραγουδούν και χορεύουν)

ΓΕΙΑ ΣΑΣ

Σε λίγο ένα βρέφος, μωρό
Θα καλωσορίσει τον κόσμο
θα ακουστεί μια δυνατή κραυγή
Και το γεια σας για όλους μας!

Έλα μας μικρό μωρό
Τσίριξε μη διστάζεις
Είσαι αγόρι ή κορίτσι
Δεν αντέχει η καρδιά μας...

Ο μπαμπάς σου ο μηχανικός Ερνέστο
Η μάνα σου η θαρραλέα Τζέλια
Ήρθατε στο Μπουένος Άιρες

Για να γεννηθείς!

Έπιασαν ένα καράβι για να φθάσουν εδώ
 Να βγει από την πρωτεύουσα το μικρό τους
 Θα είναι καλό ή αχαμνό
 Θα τους το δείξει ο καιρός!

(Παύση. Σε λίγο μια κραυγή μωρού. Ο Ερνέστο σηκώνεται, η Άννα κρατάει ένα βρέφος, από πίσω της μια κοπέλα.)

Άννα

Έλα Ερνέστο. Δες το μικρό σου!

(ο Ερνέστο προχωράει σιγά σιγά, παίρνει το μικρό στην αγκαλιά του, ψάχνει να δει το πιπί του)

Ερνέστο

(Κεφάλτος) έχει τσουτσού! Έχει τσουτσού!

(χαμογελούν όλοι)

Τζέλια

(γερή, όρθια) ναι Ερνέστο! Ο γιόκας μας! (ακουμπάει το μωρό) το κάναμε
 εμείς, οι δυο μας! (αγκαλιάζονται)

ΓΕΙΤΟΝΕΣ

ΚΑΛΟΣ ΗΡΘΕΣ ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΜΑΣ

Καλώς ήρθες στον κόσμο μας

Χαρήκαμε που σε είδαμε

Όμως εσύ δεν ήξερες

Αν πράγματι καλώς όρισες

Πείνα, χορτασιά, μέρα, νύχτα

Πλούτη, φτώχεια. ξύλο, τυραννία

Το χειρότερο όμως να'σαι και γυναίκα

Να συνηθίσεις σ' αυτά από τώρα

Εύλο, βασανιστήριο, ικρίωμα

Σε σκοτώνουν στους δρόμους

Μεγάλο ζήτημα να διψάς

Να συνηθίσεις σ' αυτά από τώρα

Αρρώστιες πολλές, κοκίτης κι άλλα

Ελονοσία και χειρότερα

Ανεργία και δυστυχία

Να συνηθίσεις σ' αυτά από τώρα!

Καρδιακά επεισόδια και καρκίνος

Πίεση και διαβήτης

Ασθμα και πολλά άλλα!

Να συνηθίσεις σ' αυτά από τώρα!

Όταν πια νυχτώσει
 Θα λάμπει με το φεγγάρι
 Η ανταρσία, η προδοσία και κατσάδα
 Να συνηθίσεις σ' αυτά από τώρα!

Τα παραμύθια γεμάτα με φίδια
 Τα φίδια τριγύρω, οι εχθροί
 Δεν ξέρω κι εγώ ακριβώς
 Ήρθες καλώς; καλώς ήρθες στον κόσμο μας;
 (γείτονες χορεύουν)

2

ΒΑΠΤΙΣΗ ΤΟΥ ΤΣΕ

Μια εκκλησία στο Μπουένος Άιρες. Παραβρεθήκαν, όλοι με τα καλύτερα τους
 ρούχα.

ΒΑΠΤΙΣΗ

Στο Μπουένος Άιρες
 Σε μια εκκλησία
 Η βάπτιση του Τσε
 Θα τον ονομάσουν
 Με το πραγματικό του όνομα
 Θα τον βουτήξουν τρεις φορές
 Και ο παπάς θα του πει

Το όνομα του πατέρα του

Από δω και πέρα

Το όνομα του θα' ναι Ερνέστο!

Όλοι φορούν τα καλά τους ρούχα

Θα φάνε και θα πιούν δωρεάν

Τους κόστισαν όλα πολλά!

Μην νομίζετε ότι θα' ναι φτηνή η βάπτιση!

Σήμερα, αυτό εδώ το μωρό

Θα μπει στο δρόμο του Χριστού

Και θα ζει πια μόνο για τον Ιησού

Διότι ξαναγεννιέται σήμερα!

(καθώς ακούγονται τα τραγούδια και τα τροπάρια, η Τζέλια, η Άννα και ο Ερνέστο παίρνουν μέσα τον μικρό Τσε. Φέρνουν τον μικρό για να τον βαπτίσουν. Ο Τσε στην αγκαλιά της μάνας του, δίπλα ο πατέρας του, τον βουτάνε στην κολυπήθρα τρεις φορές. Τον αλείφουν με το Άγιο Μύρος, του χύνουν τρεις φορές νερό από το κεφάλι του.)

Ιερέας

(ψιθυρίζει στο αυτί του μικρού) Ερνέστο, Ερνέστο, Ερνέστο, Ερνέστο (δυνατά) βαπτίζεται ο δούλος του Θεού Ερνέστο. Εις το όνομα του πατρός και του Υιού και του Αγίου Πνεύματος.

(αλείφει το μωρό με το Άγιο Μύρος, το πρόσωπο, τα χέρια, το σώμα και τα πόδια του. Παίρνουν μέσα το μωρό, συνεχίζει η χορωδία)

Τούτο το μωρό

Είναι δεκτό στη βασιλεία του πατρός πια!

Διότι είναι ένα Χριστιανόπουλο

Μαζί με την οικογένεια του!

Από 'δω και πέρα

Για το Χριστό θα ζει

Θα παρατήσει το κακό

Και θα ζει για το καλό!

Ερνέστο

(κάνει πως είναι περίεργος) πότε πρόλαβε να κάνει κάτι κακό το μωρό μου!

Δυο μηνών είναι ακόμη!

Άννα

Αμαρτάνεις Ερνέστο, σόπα! Θα φάμε τώρα μια κατσάδα από τον κόσμο!

Αν έχω δυο πουκάμισα

Το ένα σ' αυτόν που το έχει ανάγκη

Θα μπορείς να κοιμάσαι ήσυχα

Αν ο γείτονας σου πεινάει και πονά;

3

ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΑΣ ΕΙΝΑΙ Η ΜΟΙΡΑ ΜΑΣ

Λαός

(χορεύουν και τραγουδάνε)

Το γραμμένο φαίνεται στο μέτωπο μας!

Πως γράφεται δεν το ξέρει κανείς!

Στοίχημα, τυχαία ή μεμιάς

Ο άνθρωπος είναι η μεγάλη δημιουργία!

Εσύ έχεις, εγώ όχι!

Μικρές στιγμές ζούμε

Ασθένειες και θάνατοι

Σεισμοί, κατακλυσμοί, πλημμύρα

Πυρκαγιές, λοιμοί

Πόλεμοι, σφαγές

Τι περιορίζει

Τη μοίρα του ανθρώπου!

Κακεντρέχειες, απάτες

Φτώχεια, ανέχεια

Θα μας φανεί κάτι πια
Πες μου μεγάλε άνθρωπε!

Προσδοκία, πάθος
Ζήλεια, φθόνος
Ομορφιές, δυστυχία
Η μοίρα είναι τα παιδικά χρόνια!

(η Τζέλια καθώς έχει στην αγκαλιά της τον Τσε, λούζεται στο ποτάμι. Η Άννα και ο Ερνέστο τους παρακολουθούν από μια γωνιά. Ο Ερνέστο πίνει το ουίσκι του. Πίσω ο λαός διασκεδάζει)

Τζέλια

(βουτάει το μωρό μερικές φορές) αχ! ομορφούλη μου. Μεγάλωσε, έγινε άνθρωπος και λούζεται. Κοίτα με, αχ τι έξυπνα που με κοιτάς! Αχ τα μαύρα σου τα μάτια... είσαι θαυμάσιος Τέτε μου!

Άννα

Τζέλια! Βγάλε πια το παιδί από το νερό! Πέρασε μισή ώρα...

Ερνέστο

Άσε το παλικάρι μου, δεν παθαίνει τίποτα, μη φοβάσαι! Αφού έχει και την τσουτσού του! (πίνει) καλά να τον λούσεις, θα τον περιμένουν όλες οι κοπέλες της Αργεντινής! (γελάει)

Άννα

Άσε τις απρέπειες Ερνέστο! Μην τον παρασύρεις από τώρα!

Ερνέστο

Οι κοπέλες είναι ο καλός δρόμος Άννα!

Άννα

Άσε τις ανοησίες και κρύψου! (δείχνει) κοίτα αυτούς που έρχονται! Θα ζητήσουν τα λεφτά τους!

Ερνέστο

Ποιοι; (με φόβο, η Άννα ξεκαρδίζεται στο γέλιο, ο Τσε βήχει)

Άννα

Βγάλε το παιδί από το νερό, φτάνει!

(η Τζέλια τυλίγει το παιδί με την πετσέτα, ο Τσε βήχει)

Τζέλια

Θα κατάπιε νερό!

Άννα

Χτύπα του την πλάτη!

(τραγούδι του λαού)

Τα παιδικά χρόνια

Γράφουν τη μοίρα

Τίποτα άλλο σημαντικό

Αυτή είναι η αλήθεια

(χορεύουν όλοι, η Τζέλια έχει στην αγκαλιά της τον Τσε. Φτάνουν στην πόρτα του ιατρείου ενός γιατρού. Ο Ερνέστο περιμένει όρθιος. Ο Τσε βήχει συνεχώς)

Τζέλια

(ο γιατρός εξετάζει) τον είχαμε πάει και σε άλλο γιατρό. Μας είχε πει ότι είχε βρογχικά! Μας έδωσε μερικά φάρμακα αλλά δε σταμάτησε ο βήχας!

Γιατρός

(σκεπτικός) χρόνια βρογχικά. Το παιδί πέρασε πνευμονία. (εξετάζει) λυπάμαι πολύ, αλλά ο μικρός έχει άσθμα.

(τραγούδι του λαού)

Τα παιδικά χρόνια

Γράφουν τη μοίρα

Τίποτε άλλο σημαντικό

Αυτή είναι η αλήθεια

(ο Τσε ξαπλωμένος στο κρεβάτι. Τα χέρια του στις δύο άκρες του κρεβατιού, προσπαθεί να αναπνεύσει, φαίνεται ότι περνάει κρίση, δίπλα του η Τζέλια η Άννα και ο Ερνέστο!)

Το τραγούδι της Τζέλιας

Μαύρα μάτια, μαύρα φρύδια

Γιόκα μου, μωρό μου

Τρέμει σαν περιστέρι

Γιόκα μου, μωρό μου!

Το παιδί μου αναστενάζει
Ματώνει η καρδιά μου
Κάτι άλλο να'σαι μάνα
Γιόκα μου, μωρό μου!

Μονάκριβό μου, σπλάχνο μου
Δε σβήνει η καρδιά μου
Σε παρακαλώ άντεξε
Γιόκα μου, μωρό μου!

Να σου κρατάω το χέρι
Να σηκωθείς στο πόδι
Να τρέξεις πάλι στην εξοχή
Γιόκα μου, παιδί μου!

(τρέμει ο Τσε. Έχει φοβερή δύσπνοια...)

Τραγούδι της Άννας

Εγγονέ μου, εγγονέ
Κομμάτι από το κομμάτι μου
Πως να έχω εγώ γαλήνη

Όταν υποφέρεις εσύ!

Ο πόνος σου είναι δικός μου
 Η προσπάθεια σου δική μου
 Χαμογέλα μου και σήκω πάνω
 Το παρακαλώ αυτό από το Θεό

Υποφέρω κι εγώ άπω μέσα μου
 Φτάνει για μένα η ζωή!
 Ας πάρει ο Θεός εμένα
 Ν' αφήσει στη ζωή εσένα!

(ο Ερνέστο μεθυσμένος και πολύ ευαίσθητος, σηκώνει τα χέρια του στον ουρανό)

Τραγούδι του Ερνέστο

Όχι Θεέ μου μην πεθάνει
 Ο μαυρομάτης γιος μου
 Ποια είναι η αμαρτία μου
 Θεέ μου μην υποφέρει ο γιος μου

Δεν θα τρέξει στις κοπελίτσες του
 Δεν θα τις γνωρίσει

Θα μπει στο μαύρο χόμα

Μην πεθάνει Θεέ μου όχι!

Ας πεθάνουν πρώτα οι αμαρτωλοί

Να μπουν αυτοί κάτω από το χόμα!

Μαυρομάτη γιε μου

Μην πεθάνεις, όχι Θεέ μου!

(συνεχίζει ο λαός)

Τα παιδικά χρόνια

Γράφουν τη μοίρα

Τίποτα άλλο δεν είναι σημαντικό

Αυτή είναι μόνο η αλήθεια

4

Η λύση για την απελευθέρωση

Να βγεις πρώτα έξω από το σπίτι

Και να διαβάζεις ασταμάτητα

Όχι μόνο τα παιδικά χρόνια

Αλλά και τα χρόνια της νιότης

Και τα νιάτα γράφουν τη μοίρα

Τη μοίρα του ανθρώπου γράφουν τα νιάτα!

Χορός

Νομός της Κόρδομπα

Στην Άλφα Γκαρσία

Έως επτά ετών

Ο Τσε και η οικογένεια του!

(η Άννα και ο Τσε παίζουν μέσα)

Τζέλια

Ερνέστο! Σταμάτα πια να πίνεις και να μεθάς. Έλα μέσα να μιλήσουμε λίγο!

Ερνέστο

Άσε με ήσυχο ρε γυναίκα! Τι σε πειράζει το ποτό μου. Δεν μας εμποδίζει, άντε μίλα!

Τζέλια

Ωραία. Άκουσε με τότε καλά! Άνοιξε καλά τα αυτιά σου! Ο Τέτε έφθασε σε ηλικία να αρχίσει σε κάποιο σχολείο. Το βλέπεις, έτσι δεν είναι... σε σένα μιλάω! Εε;

Ερνέστο

Μεγάλωσε τόσο!

Τζέλια

Μεγάλωσε. Ναι. Εσύ δεν βλέπεις ούτε την άκρη της μύτης σου! Τι βλέπεις για να δεις και το παιδί σου! Κοίτα έγινε ολόκληρο παιδί. Συνέχεια όμως είναι μέσα

στο σπίτι! Δεν βγαίνει ούτε έξω από τον κήπο! Οι συνομήλικοι του πάνε πια στο σχολείο! Εμείς τι θα κάνουμε. Με καταλαβαίνεις. Πως θα πάει όμως με την ασθένεια που έχει!

Ερνέστο

Βρήκα τι λύση! Δεν θα πάει. Σωστά! Αλλά πως θα απασχολείται! Θα βαριέται.. ωραία θα του μάθω να παίζει σκάκι!

Τζέλια

Δε φτάνει μόνο αυτό! Πρέπει να μάθει γράμματα!

Ερνέστο

Θα του πάρω και βιβλία!

Χορός

Ο Τσε έμαθε γράμματα

Υποχρεωτικά από την Τζέλια

Και το σκάκι από τον Ερνέστο

Το σπίτι του έγινε σχολείο!

Τζέλια

(μελετάνε ανάγνωση) εντάξει Τέτε, εντάξει, διάβασε μου τώρα όλη την πρόταση. Μη διστάζεις, άντε ξεκίνα. Μη βιάζεσαι. Θα τα καταφέρεις! Άντε!

Τσε

(διαβάζει) πατέρα.. πάρε.. μου.. πά ρε μου... ένα ψωμί, Τε τε φάε το ψωμί!

Τζέλια

Μπράβο, συγχαρητήρια. Να ζήσεις Τέτε μου! Διάβασε...

Τσε

(Πιο δυνατά) μπα -μπα πάρε μου ένα άλογο. Τε-τε κοίτα το άλογο. Να μην πίνεις και μεθάς όλη μέρα! Μη μοιάσεις στον μπαμπά σου. Να κοιμάσαι και να ξυπνάς νωρίς! Χτυπάει το κουδούνι τρέχα Τέτε στο σχολείο! Κοίτα τη σημαία!

Τζέλια

Μπράβο Τέτε μου. Τώρα κέρδισες ένα γλυκό φιλί! (τον αγκαλιάζει και τον φιλάει θερμά)

Χορός

Διάβασε πρώτα τον Ιούλιο Βερν

Ο Γύρος του Κόσμου σε ογδόντα μέρες

Από τη γη στη σελήνη

Άπειρες φανταστικές ιστορίες!

Ο Αλέξανδρος Δουμάς

Οι πιστολάδες, οπλοφόροι

Ήρωες, περιπέτειες

Άπειρες φανταστικές ιστορίες!

Ερνέστο

(παίζει σκάκι με τον Τσε) η ουσία στο σκάκι Τέτε μου.. (πίνει) είναι να ξέρεις που θα μπορέσει να σε πάει το κάθε σου βήμα! Βέβαια αυτό ισχύει όταν παίζεις το παιχνίδι όπως πρέπει! Αν με ρωτήσεις εγώ πως παίζω! Άστα όλα στην άκρη αγόρι μου! Άσε τη δική μου ζωή. Μην κάνεις αυτά που βλέπεις από εμένα,

κάνε αυτά που σου λέω! Και να ξέρεις ότι πάντοτε οι συμβουλές είναι σωστές,
όχι όμως οι πράξεις!

Χορός

Κάπου κάπου είναι στο σχολείο

Αλλά κυρίως είναι στο σπίτι

Σαν τη μάνα του είναι κι αυτός

Του αρέσει πολύ ο κίνδυνος

Ο πατέρας του ετοιμάζει

Ένα μέρος για να παίζουν γκολφ

Δεν τους φτάνουν τα λεφτά

Ξοδεύουν πολλά για το άσθμα και τα φάρμακα!

Στον αιφνίδιο πόλεμο της Ισπανίας

Η οικογένεια του Τσε θα πάρει μέρος

Με το μέρος των Δημοκρατών

Ο Τσε θα γίνει επαναστάτης

Ερνέστο

(του δείχνει πώς να πυροβολεί) κοιτάς σωστά, κρατάς σφιχτά, στοχεύεις καλά!
Ρίξε Τσε! (Ο Τσε πυροβολεί, ρίχνει κάτω το στόχο) μπράβο γιέ μου, αυτό είναι.

Χορός

Με μια μόνο βολή

Ρίχνει κάτω το στόχο
Κάπου κάπου διαβάζει το Δεκάμερον
Και κάποτε τον Θερβάντες

Οι Ναζί μετά από ένα χρόνο
Όταν ξερνούσαν αίμα και δάκρυ
Έγινε μέλος ο Άκκιον
στην ένωση της Αργεντινής
Ο πατέρας και ο Τσε είναι υπερήφανοι!

Νερούντα και Ναζίμ Χικμέτ
Σταϊνμπεκ, Φαούλκνερ, Λόρκα
Ιοσέ Μάρτη και Γκάντι
Τα διαβάζει όλα ακούραστα

Τα παιδικά χρόνια
Γράφουν τη μοίρα
Τίποτα άλλο δεν είναι σημαντικό
Αυτή είναι η αλήθεια!

(χορεύει ο λαός)

Στο Μπουένος Άιρες
 Στο πανεπιστήμιο
 Σπουδάζει μηχανικός
 Κι εργάζεται στους δρόμους

Ο εργοδότης του είναι ευχαριστημένος
 Διότι δε δωροδοκείται
 Κερδίζει λεφτά αγοράζει βιβλία
 Άσχημα νέα, η Άννα είναι άρρωστη!

(Η Άννα κοιμάται. Η Τζέλια δίπλα της, την προσέχει). Μπαίνει ο Τσε με μεγάλη αγωνία. Αγκαλιάζονται με τη μάνα του.)

Τσε

Τι συμβαίνει μάνα; Τι έχει η γιαγιά;

Τζέλια

(του γνέφει να μιλήσει άνετα) καρκίνο στον εγκέφαλο, έπαθε κι εγκεφαλικό.
 (ανάβει ένα τσιγάρο)

Τσε

Τόσο υγιής γυναίκα, πολύ στενοχωρήθηκα!

Τζέλια

Αυτά έχει η ζωή Τέτε. Γεννιέσαι, μεγαλώνεις, γερνάς και τελικά πεθαίνεις.
 Ακόμα, μπορεί να πεθάνεις και νέος! Κι αυτό είναι μια τύχη!

Τσε

Το ξέρω, αλλά κι πάλι δυσκολεύομαι να το συνειδητοποιήσω!

Τζέλια

Μη στενοχωριέσαι!

Τσε

Μάνα, η ζωή μοιάζει να σκαρφαλώνεις σε ένα βουνό! Δύσκολο να φτάσεις!
Αλλά η επιστροφή δεν είναι πολύ δύσκολη! Που είναι ο μπαμπάς μου!

Τζέλια

Θα μεθάει κάπου!

Τσε

Τσακώνεστε πάλι

Τζέλια

Κάπου κάπου, όχι όμως σαν πριν!

Τσε

Γιατί

Τζέλια

Συνηθίσαμε

Τσε

Νομίζω ότι σπουδάζω σε λάθος τμήμα! Γιατρός πρέπει να γίνω, όχι μηχανικός!

Τζέλια

Τώρα το αποφάσισες;

Τσε

Ναι

Τζέλια

Για τη γιαγιά σου

Τσε

Και για σας!

(η Άννα βογκάει. Μπαίνουν μέσα σιωπηλά, η Άννα χαμογελάει στον Τσε. Ο Τσε δυσκολεύεται, δακρύζει. Αγγίζει το χέρι της. Της χαϊδεύει το πρόσωπο. Κλαίει και η Άννα. Ο Τσε γυρίζει την πλάτη του, δεν θέλει να τον δει που κλαίει. Η Άννα ξαφνικά ακίνητη!)

Τζέλια

(τον πιάνει από το χέρι)

Έλα!

(βγαίνουν έξω)

5

ΑΠΟ ΤΗ ΜΙΑ ΜΑΘΗΤΗΣ
ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΛΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Χορός

Ο Τσε σπουδάζει γιατρός

Ενδιαφέρεται για την πολιτική της Αργεντινής

Έχει επαφές με το Συντηρητικό κόμμα

Ανυποχώρητα γεγονότα μαθητών

Με το φίλο του, τον Αλμπέρτο

Επισκέπτεται τις παραλίες της Πασιφικής!

(πάνω σε ένα μηχανάκι που χύνεται, και μαζί με τον Αλμπέρτο ταξιδεύουν)

Τους αποχαιρετούν φίλοι και η οικογένεια τους

Στο Περού γνώρισε αρρώστους λεπρούς!

Τώρα ασχολείται πλέον μόνο μ' αυτούς!

(το μηχανάκι τους διαλύεται, έχει χαλάσει πλέον και το κουβαλάνε στην πλάτη τους, είναι πολύ κουρασμένοι)

Τα σκυλιά του δικτάτορα Λαυρεάνο Γκομέζι τους έβαλαν στη φυλακή

Μόλις τελείωσε τις εξετάσεις και πήρε το μεταπτυχιακό του

Υπέβαλε μια εργασία σχετικά με την αλλεργία

Πήγε πάλι στη Λατινική Αμερική

Με ένα φίλο του

Τώρα πια εκφράζει τις σκέψεις του για

Τον Παζ Ενητέρο που κατάφερε και πέρασε στην κυριαρχία με το λαό του!

Τσε

Αυτοί δίνουν στους χωρικούς ddt για τις ψείρες! Αλλά αυτό δε φτάνει για να λυθεί το κυρίως πρόβλημα! Αν δεν λύσετε τις αιτίες δεν πρόκειται ποτέ να αλλάξουν τα αποτελέσματα!

Χορός

Έφθασε στη Γουατεμάλα, είχε μαζί του μια βεβαίωση από την Κυβέρνηση, συνάντησε τώρα τη Χίλντα Γκαεντά στο Περού όπου ζούσε στην εξορία!

6

ΧΙΛΝΤΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΕΡΟΥ ΜΕ ΤΑ

ΠΑΝΕΜΟΡΦΑ ΜΙΣΟΚΛΕΙΣΤΑ ΜΑΤΙΑ

(ένα καφέ, αγόρια, κορίτσια, ζευγαράκια... μια απαλή λατινική μουσική. Σ' ένα τραπέζι ο Τσε. Μπαίνει η Χίλντα. Ο Τσε τη βλέπει στην πόρτα. Φαίνεται ότι έχει επηρεαστεί! Και η Χίλντα τον βλέπει. Τον κοιτά για λίγο. Τον ξανακοιτά αργότερα! Δεν απομακρύνονται τα βλέμματα τους για αρκετή ώρα.)

Τσε

(την πλησιάζει) γεια σας!

Χίλντα

Γεια! Νομίζω ότι είστε εσείς. Εσάς περιμένω! Έτσι νομίζω!

Τσε

(χειραψία). Ερνέστο Γκουεβέρα. Απλά Ερνέστο. Πως το κατάλαβες;

Χίλντα

Μου είχαν πει ότι είστε πολύ ελκυστικός! (χειραψία). Χίλντα Γκαδέα Ακώστα. Αλλά συνήθως Λατσίνα! Για τα μάτια μου! (τον κρατάει από το χέρι και τον πηγαίνει έως το τραπέζι, κάθονται, βλέπουμε μόνο τους δυο.)

Τσε

Από που είσαι;

Χίλντα

Από το Περού

Τσε

Που γεννήθηκες;

Χίλντα

Στη Λίμα

Τσε

Θα έπρεπε να το καταλάβω! Από τα ματιά σου! Είσαι πολύ όμορφη!

Χίλντα

Ευχαριστώ πολύ. Κι εσύ είσαι πολύ ωραίος.

Τσε

Γιατί βρίσκεσαι εδώ;

Χίλντα

Αρνήθηκα τη δικτατορία! Δεν μπορούσα ούτε να αναπνέω πια στη Λίμα. Νοσταλγώ πολύ την πόλη μου! Εξερεύνησες καθόλου το Περού;

Τσε

Γυρίσαμε όλη τη Λατινική Αμερική μ' ένα φίλο μου! Με ένα μηχανάκι!

Χίλντα

Χαίρομαι! Είσαι και γιατρός.

Τσε

Ναι, εργάζομαι σε ένα νοσοκομείο ως το μεσημέρι, εσύ που μένεις;

Χίλντα

Σ' ένα σπίτι εδώ κοντά, σ' ένα διαμέρισμα που μένουν οι άστεγοι.

Τσε

Τότε είμαστε γείτονες, κι εγώ μένω σ' ένα μοτέλ (οικοτροφείο) λίγο πιο πέρα από εδώ! Είναι πολύ φτωχό μοτέλ.

Χίλντα

Ενδιαφέρεσαι για την πολιτική;

Τσε

Γιατί ρωτάς;

Χίλντα

Είσαι τόσο όμορφος που...

Τσε

Γιατί οι όμορφοι δεν ενδιαφέρονται;

Χίλντα

Απεναντίας! Αν βρουν όμως καιρό!

Τσε

Εγώ βρίσκω. Είμαι μέλος του κομμουνιστικού κόμματος της Γουατεμάλα. Επίσης είμαι και ο άμισθος γιατρός του συνδικάτου. Και μου αρέσει πολύ η λογοτεχνία.

Χίλντα

Χαίρομαι πολύ, κι εμένα μου αρέσει η λογοτεχνία. Ποιοι συγγραφείς σου αρέσουν περισσότερο;

Τσε

Σαλγκαρι, Ιουλιος Βερν, Αλέξανδρος Ντουμάς, Ντοστογιέφσκι, Τολστόι, Γκόρκι, Νερούντα, Ναζίμ... αλλά και ο κύριος Φρόιντ. Είναι τόσο πολλοί που δεν τους θυμάμαι όλους! Ποιόν να σου πω πρώτα! Διάβαζα ότι έβρισκα στα παιδικά μου χρόνια. Και τώρα πάλι συνεχίζω το διάβασμα...

Χίλντα

Αν δεν κάνω λάθος είπες «κύριος Φρόιντ», σωστά;

Τσε

Ναι βέβαια

Χίλντα

Γιατί;

Τσε

Διότι το σεξ είναι το βασικό στοιχείο της ζωής!

Χίλντα

Σωστά, το σεξ είναι πολύ σημαντικό, αλλά δε νομίζω ότι είναι το κύριο στοιχείο της ζωής! Αυτή είναι πολύ περιορισμένη σκέψη! Αλλά μου αρέσει βέβαια που διαβάζεις τους πάντες! Αλλά να ξέρεις και το εξής, μόνο η λογοτεχνία δεν φτάνει! Μένεις λειψός! «που πάει η ανθρωπότητα;», «ποια είναι η σωτηρία για τους ανθρώπους;», «πότε θα έρθει το τέλος του καπιταλισμού;», πρέπει να διαβάζεις και για αυτά! Να μάθεις τις ρίζες του κτήματος! Αν δεν ξέρεις για τον Μαρξ τι θα σε ωφελήσουν τα υπόλοιπα! Πρέπει να ξέρεις για τον Κροπότκιν «τις αφηγήσεις ενός αναμορφωτή», το Μάο «Νεα Κίνα», μην

χάσεις άλλο χρόνο, να τους διαβάσεις! Θα μπορούσα να σου δώσω αυτά τα βιβλία.

Τσε

θα χαρώ. Θα ήθελα να τα διαβάσω! (και οι δυο όρθιοι, περπατούν, σταματούν κάπου κάπου και κουβεντιάζουν. Φθάνουν σε μια πόρτα κάποιου διαμερίσματος)

Χίλντα

Τι σκάφτεσαι, πως πρέπει να είναι η γυναίκα;

Τσε

Η δική μου γυναίκα. Σα μια γυναίκα! Εκδηλωτική, ενθουσιώδης, με κέφι. Δίχως όρια. Με άπειρη αγάπη. Πρέπει να έχει όνειρα, να έχει αυτοθυσία. Γεμάτη έρωτα, χωρίς όρια! Να μπορεί να φιλάει το χέρι και το πόδι μου, το στήθος και τα χείλη μου με το ίδιο πάθος! Πρέπει να είναι πιστή. Γερή, όρθια πάντα! Πίσω μου, δίπλα μου! Αλλά κυρίως να έχει λύσει τις αλυσίδες της μέσα στον εγκέφαλο της (να έχει απελευθερωθεί)! Να ξέρει την ευλογία, να είναι χαρούμενη!

Χίλντα

Ωραία!

Τσε

Εσύ, πως πρέπει να είναι ο άντρας;

Χίλντα

Ο δικός μου άντρας. Σαν ένας άντρας! Πρώτα από όλα διεκδικητικός. Ενθουσιώδης, με κέφι. Δίχως όρια. Με άπυρη αγάπη. Πρέπει να έχει όνειρα! Να έχει αυτοθυσία! Γεμάτος έρωτα χωρίς όρια! ! Να μπορεί να φιλάει το χέρι και το πόδι μου, το στήθος και τα χείλη μου με το ίδιο πάθος! Να είναι πιστός, γερός όρθιος πάντα! Αξιοπρεπής αλλά όχι μόνο για μένα. Πίσω μου, δίπλα μου. Αλλά κυρίως να έχει λύσει τις αλυσίδες του στον εγκέφαλο του (να έχει απελευθερωθεί)! Και να ξέρει γιατί έχει γεννηθεί!

Τσε

(γελάει) άρα. μπορούμε να παντρευτούμε! Δεν υπάρχει κανένα εμπόδιο! Είσαι και υγιής!

Χίλντα

Πρέπει να το σκεφτώ λίγο... (γελάει) να σιγουρευτώ αν είσαι ειλικρινής! Γι' αυτό πρέπει να περάσει καιρός. Πρέπει να σε γνωρίσω! Να με περιμένεις. Θα σου φέρω βιβλίο.

Τσε

Να έρθω κι εγώ να το βρούμε μαζί!

Χίλντα

Όχι! Μόλις τώρα σε γνώρισα, δε γίνεται! (βγαίνει)

Τσε

ΓΥΝΑΙΚΑ ΜΟΥ

Ω! Θεέ μου είμαι εντυπωσιασμένος

Τι κοπέλα είναι αυτή; η Χίλντα;

Με επηρέασε πολύ

Εξυπνούλα με τα μισόκλειστα μάτια!

Τη θέλω, να γίνει γυναίκα μου!

Να με φροντίζει, να ενδιαφέρεται

Να μου δώσει το χέρι της

Τη θέλω να γίνει γυναίκα μου!

Το έλεγαν «αυτός είναι έρωτας»

Με την πρώτη ματιά και δεν το πίστευα!

Τώρα το ζω κι εγώ

Τη θέλω να γίνει γυναίκα μου!

Είμαι μαγεμένος με τα μάτια της!

Αχ εκείνα τα μάτια!

Όχι μόνο για εμένα

Ενδιαφέρονται για όλο τον κόσμο!

Δική μου γυναίκα να γίνει

Να με φροντίζει, να ενδιαφέρεται

Να μου δώσει το χέρι της!

Γυναίκα μου, μόνο δική μου!

(έρχεται η Χίλντα, κρατάει μερικά βιβλία, τα δίνει στον Τσε. Ο Τσε την αρπάζει, την αγκαλιάζει, προσπαθεί να την φιλήσει, η Χίλντα αρνείται!)

Χίλντα

Όχι!

(η Χίλντα τρέχει προς το σπίτι της. Γυρίζει και κοιτάζει τον Τσε. Επηρεάζεται από το ύφος του! Τρέχει πίσω στον Τσε, φτάνει δίπλα του. Τον αγκαλιάζει και τον φιλάει στο μάγουλο. Τρέχει πάλι προς το σπίτι της!)

7

ΤΟΥΣ ΤΥΛΙΓΕΙ Ο ΕΡΩΤΑΣ

Χορός

Συναντιούνται πια πολύ συχνά οι δυο τους

(γλέντι σε κάποιο σπίτι, χορεύουν νέοι, νέες)

Τσε

(Ακούει ένα ταγκό). Να χορέψουμε

Χίλντα

Βεβαίως!

(χορεύουν ταγκό, χορεύει με τέτοιο τρόπο σα να κάνει πατίνι!)

Χίλντα

Πολύ ωραία υπέροχα! (φαίνονται πολύ ευτυχισμένη, γεμάτο αγάπη)

Χορός

Διαβάζει, όλο διαβάζει ο Τσε

Δεν κάνει ούτε μια παύση

Συναντήσεις με τους μετανάστες

Δίπλα του συνέχεια η Χίλντα

Στο στρατόπεδο της Μονκάντα

Εισβάλει ο Φιντέλ

Μαθαίνει τώρα λεπτομέρειες για τον Φιντέλ

Από τους κατοίκους του νησιού!

Στη Γουατεμάλα οι Μάγιας

Οι άρχοντες των Ίνκας και των Αζτέκων

Ο Τσε πια διάλεξε τον τόπο του

Στο Σαλβαντόρ και το Χοντούρας

Ο άνθρωπος ξέρει τον άνθρωπο
 Κάποιες στιγμές γίνεται και ρομαντικός
 Η Μονκάντα είναι ένα πάθος
 Ο λαός της Κούβα στενός φίλος
 Ξεκίνησε ο χορός με τους λύκους
 Η Χίλντα πάντα στο πλευρό του
 Αυτή του δείχνει πια το δρόμο
 Η μικρή αγαπημένη του Χίλντα!
 Ξεσηκώνεται στα όνειρα του
 Θέλει να λάβει μέρος στον αγώνα
 Τον φωνάζουν πια μόνο Τσε
 Ενώ ήταν πριν ο γιατρός Ερνέστο!

8

ΚΡΙΣΗ ΑΣΘΜΑΤΟΣ

Το δωμάτιο του Τσε, σ' ένα μοτέλ (οικοτροφείο). Τα βιβλία του στους τοίχους.
 Ο Τσε έχει φοβερή δύσπνοια! Δεν αντέχει, σέρνεται στο πάτωμα, προσπαθεί να
 φτάσει στο τηλέφωνο το οποίο βρίσκεται στην άλλη άκρη του δωματίου!
 Φτάνει, καλεί έναν αριθμό!

Τσε

(μιλάει με μεγάλη δυσκολία) εμπρός! Τη Χίλντα παρακαλώ! Είμαι ο Ερνέστο.
 Είμαι άρρωστος, καλά, περιμένω! (κρατάει το ακουστικό στο χέρι,
 δυσκολεύεται αρκετά, είναι πολύ άρρωστος) ναι εγώ είμαι αγάπη μου! Είμαι
 άρρωστος. Χάνομαι, είμαι κουρέλι! Δεν μπορώ να σηκωθώ από το κρεβάτι! Θα
 χαιρόμουν αν σε έβλεπα! (κλείνει το τηλέφωνο, σέρνεται προς τον καναπέ.

Ξαπλώνει, φαίνεται αρκετά χλωμός, η όψη του είναι σαν πεθαμένου, όταν αναπνέει βαθιά σφυρίζει το στήθος του! Μερικά λεπτά μετά βλέπουμε τη Χίλντα που μπαίνει μέσα με μεγάλη αγωνία)

Χίλντα

Τι έπαθες; Πώς έγινες έτσι Ερνέστο; (δεν ξέρει τι να κάνει, πιάνει το χέρι του, τον φιλάει στο πρόσωπο) Μη μιλάς, μην κουράζεσαι!

Τσε

(της κλίνει τα χείλη με το δάχτυλο του. Φαίνεται αρκετά ήρεμος). Φέρε με μια καθαρή ένεση. Εκεί στο μικρό ντουλαπάκι είναι. Φέρε και το φάρμακο! Δωσ μου λίγο βαμβάκι και οινόπνευμα.

(η Χίλντα τα φέρνει, ο Τσε σηκώνεται με μεγάλη ψυχραιμία, όρθιος κάνει την ένεση, δε διστάζει καθόλου είναι γιατρός, εδώ και δέκα χρόνια. Εμποδίζει τη Χίλντα που θέλει να τον βοηθήσει. Τελειώνει τη δουλειά του, πάει και κάθεται πάλι στο κρεβάτι του.)

Χίλντα

(ενθουσιασμένη με την επιθυμία και την αποφασιστικότητα του Τσε). Όπως νομίζεις Ερνέστο, μην μιλάς κάτσε και ξεκουράσου. (ανοίγει η πόρτα μπαίνει η κυρία του μοτέλ με ένα ταψάκι στο χέρι, είναι γριούλα)

Κυρία

Εσύ πρέπει να είσαι η Χίλντα!

Χίλντα

Ναι, εγώ είμαι

Κυρά

Η Χίλντα με τα σιδερένια μάτια. Όλο άκουγα που μιλούσαν για σένα! (αφήνει το ταψάκι δίπλα στον Τσε πολύ προσεκτικά) να τα φάει αυτά! Πόσο είναι εξάλλου; Δυο μπουκιές, λίγο ρύζι κι ένα μήλο! Το μήλο το έχω πλύνει... ας το φάει όπως είναι. Ο φίλος του προχθές το βράδυ θα έφευγε νωρίς αλλά το

παράκαναν! Ήπιαν ως το πρωί. Γι' αυτό σέρνεται τώρα μ' αυτή την αρρώστια! Αχ αυτοί οι νέοι! Δεν εκτιμούν την υγεία τους! Αχ κοίτα που είναι και γιατρός! Αυτός που δεν προστατεύει την δική του υγεία, πως θα γιατρέψει τους άλλους! (βγαίνει) σας εμπιστευόμαστε τη ζωή μας!!!

(ο Τσε γελάει πονηρά με όλα αυτά που άκουσε από την κυρία)

Χίλντα

(εκνευρισμένη) τι ανευθυνότητα είναι αυτή! Δε σου ταιριάζει καθόλου! Δε θέλω να σε βλέπω σ' αυτό το χάλι! Δεν ξέρεις την αξία σου! Μην ξεχνάς ποτέ ότι αυτός ο λαός περιμένει πάρα πολλά από σένα!!! Αχ παναγιά μου, αν ήμουν στη θέση σου, θα προτιμούσα να αυτοκτονήσω παρά να είμαι σ' αυτό το χάλι!

Χίλντα

(μετανιώνει) άντε ξεκουράσου λίγο! (βλέπει ότι της γνέφει) όχι! Δε θα φύγω! Θα μείνω δίπλα σου έως ότου γίνεις καλά! Αν θέλεις να φύγω κοίτα να γίνεις καλά το γρηγορότερο! Και μην φτάσεις άλλη φορά σ' αυτό το σημείο! (πολύ γλύκα) Σ' ερωτεύομαι Τσε! (πιάνει το χέρι του)

NOMIZΩ OTI EPΩTEYOMAI

Αυτό πρέπει να είναι ο έρωτας

Με τον πόνο του αγαπημένου σου

Και με τα προβλήματα του να ενώνεσαι

Αυτό πρέπει να είναι ο έρωτας.

Αυτό πρέπει να είναι ο έρωτας

Να σκέφτεσαι μόνο εκείνον

Ακόμα και όταν κοιμάσαι

Αυτό πρέπει να είναι ο έρωτας.

Θα γίνει κάτι άλλο με εμάς
 Θα' μαστε πάντα μόνο οι δυο μας
 Και πάντα όλοι μαζί με τον λαό μας
 Αυτό πρέπει να είναι ο έρωτας!

9

ΣΠΟΥΔΑΙΑ ΣΤΙΓΜΗ, ΣΥΝΑΝΤΙΣΗ ΜΕ ΤΟΝ ΦΙΝΤΕΛ

Το διαμέρισμα της Μαρίας Αντωνίας. Το φως είναι πολύ χαμηλό! Βράδυ, χειμώνας, κρύο. Έντεκα η ώρα, νύχτα. Η Μαρία Αντωνία με τον μεξικάνο σύζυγο της, και η Χίλντα με τον Τσε περιμένουν τον Φιντέλ και τον αδελφό του Ραούλ. Η Χίλντα είναι έγκυος!

Μαρία Αντωνία

Άργησαν!

Μεξικάνος

Μην ανησυχείς αγάπη μου! Ο Φιντέλ ξέρει καλά να προφυλάγεται!

Μαρία

Το ξέρω αλλά τριγυρίζουν οι κατάσκοποι του Μπάστια!

Χίλντα

Εκείνος ξέρει πως να τους ξεγελάσει!

Τσε

Θέλω να τον δω μια ώρα αρχύτερα! Αγχώθηκα λίγο!

Μεξικάνος

Μια γουλιά τεκίλα!

Χίλντα

(δείχνει την κοιλιά της) δεν μου επιτρέπει! Ούτε σ' εμένα ούτε στο μπαμπά του...

Τσε

Τον Φιντέλ... Θέλω να τον δω μια ώρα αρχύτερα! Μόνο αυτό θέλω! Ποιος είναι πιο όμορφος, εγώ ή εκείνος, αναρωτιέμαι γι' αυτό!

(η Μαρία γελαει με το ζόρι, οι υπόλοιποι ξεκαρδίζονται!)

Χίλντα

Νομίζω πια ότι να είσαι ένας συναισθηματικός επαναστάτης! Βλέπω ότι όλα πάνε χαμένα!

(μια κραυγή ακούγεται από έξω. Κάποιος ξεφωνίζει, τρέχουν στο παράθυρο)

Μεξικάνος

Ένας μεθυσμένος. Είναι και πολύ βλάκας, φαίνεται ότι ήπια πολύ τεκίλα! Μην ανησυχείς Μαρία, δε μοιάζει να είναι αυτός ο Φιντέλ! Ο Φιντέλ έχει ανάστημα σαν μπασκετμπολίστας!

Τσε

Ελάτε να απομακρυνθούμε από το παράθυρο.

(κάθονται στη θέση τους)

Μεξικάνος

Είστε σίγουροι ότι δε θέλετε να πιείτε;

Χίλντα

Ασφαλώς!

Τσε

Υποχρεωτικά. Η υπουργός εσωτερικών δεν μας επιτρέπει! Ησύχασε κι εσύ γιατί
θα μας συλλάβει τώρα!

(ανήσυχοι, αλλά χαμογελούν. Χτυπά η πόρτα, η Μαρία πάει να ανοίξει, ο
Μεξικάνος και ο Τσε προσεκτικά, αρπάζουν τα όπλα τους!)

Μαρία

(κοιτάει από την τρύπα) καλώς τον Φιντέλ! Γεια σου Ραούλ!

(μπαίνουν ο Φιντέλ και ο Ραούλ)

Φιντέλ

Σας χαιρετώ, φίλοι μου!

Ραούλ

Χαιρετώ!

Τσε

Χαιρετώ τον Ήρωα της Μονκάντα!

Υπόλοιποι

Καλώς ήρθατε!

(ο Φιντέλ κοιτά τον Τσε)

Φιντέλ

Είσαι ο Τσε!

Τσε

Είναι ομορφότερος από μένα! Έχασα το στοίχημα...

Φιντέλ

Όχι! Εσύ πρέπει να κερδίσεις! (πολύ θερμή χειραψία) ο αδελφός μου ο Ραούλ.

Χίλντα

(χειραψία και με τους δυο) Χίλντα.

Μεξικάνος

Γνωριζόμαστε όλοι! Καλώς ήρθατε πάλι!

Μαρία

Αργήσατε, ανησυχήσαμε

Φιντέλ

(κάθεται) σε κάθε γωνιά οι κατάσκοποι του Μπάστια. Μου αρέσει όμως να παίζω μαζί τους κυνηγητό! Αλλά και πάλι γίνονται αιτία να καθυστερώ!

(γελάει)

Μεξικάνος

Κάνα ποτηράκι τεκίλα;

Φιντέλ

Κάνει κρύο. Πως μπορώ να αρνηθώ! Τι λες Ραούλ;

Ραούλ

Κι εγώ κρύωσα! Θα μας βοηθήσει! Πείνασα κιόλας!

Τσε

Αν μου επιτρέπει η υπουργός εσωτερικών κι εγώ κρύωσα πολύ!

Χίλντα

Λίγο όμως σε παρακαλώ!

Τσε

Κι αυτό μου κάνει, ευχαριστώ Χίλντα!

(ο Μεξικάνος έχει ετοιμάσει τα ποτήρια, η Μαρία τα μοιράζει. Η Χίλντα ευγενικά αρνείται)

Φιντέλ

(όρθιος) πίνω για έναν καλύτερο κόσμο!

Υπόλοιποι

(η Χίλντα με ένα άδειο ποτήρι) υγεία και ευτυχία

Τσε

Στον Ήρωα της Μπυκάτα

Μαρία

Για την ανεξαρτησία της Κούβας!

Ραούλ

Για την ανεξαρτησία και την ελευθερία όλων των λατινικών λαών!

Φιντέλ

Για τον Τσε τον ξακουστό σε όλη την Λατινική Αμερική!

Υπόλοιποι

Στον Τσε!

(κάθονται)

Φιντέλ

Ακούστε φίλοι μου! Μ' αρέσει η λακωνικότητα! Έχουμε σκοπό να απελευθερώσουμε τους λαούς της Λατινικής Αμερικής από τα χέρια του ιμπεριαλισμού! (τον παρακολουθούν με μεγάλη προσοχή) αλλά η προτεραιότητα είναι η πατρίδα μου! γιατί βλέπω ότι οι συνθήκες είναι κατάλληλες! (βλάπτουμε μια επίκληση στο φόντο ενώ συνεχίζει ο Φιντέλ) Ο λαός ζει σε ξύλινα γκρεμισμένα σπίτια σε όλη την Κούβα! Στις πόλεις, στα χωριά περίπου τετρακόσιες χιλιάδες οικογένειες είναι υποχρεωμένοι να ζουν σ' αυτά τα άθλια σπίτια! Τα παιδιά μέσα στις ψείρες, κοιμούνται ο ένας πάνω στον άλλο, στοίβα! Συνολικά το ενενήντα τις εκατό του λαού βρίσκεται σ' αυτές τις ανθυγιεινές συνθήκες!

Οι γυναίκες μας ,τα κορίτσια μας εκδίδονται για μια μπουκιά ψωμί! Και το χειρότερο ένας τύραννος, ο Μπατίστα, αντί να κάνει κάτι για να βελτιώσει λίγο

την κατάσταση, ίσα-ίσα ζορίζει τους πάντες για να συνεχίζεται αυτή η κατάσταση! Το μεγαλύτερο ποσοστό του λαού δεν ξέρει ούτε γράμματα! Τα παλικάρια μας, οι μορφωμένοι νέοι, ξεφτιλίζονται στις φυλακές! Σκοπεύω να τα αλλάξω όλα αυτά! Οι αρχηγοί μας είναι ο Μπολιβάρ και ο Ιωσε Μάρτι. Οι αρχές πηγάζουν από αυτούς!

Τσε

Και πως θα γίνουν αυτά;

Φιντέλ

(αποφασισμένος) θα ξεκινήσουμε με ένα σκάφος τέλεια οπλισμένο και θα αναλάβουμε την κυβέρνηση! Θα αλλάξουμε τα πάντα, όπως νομίζουμε ότι είναι στη μοίρα μας! Θα απελευθερωθούμε ή θα πεθάνουμε! Το συντομότερο! Η Σοβιετική Ένωση και η Σοσιαλιστική Κίνα θα' ναι πάντα στο πλευρό μας!

Τσε

Σωστά, είμαστε όλοι το ίδιο, μοιάζουμε πάρα πολύ με την Κίνα και τη Σοβιετική Ένωση!

Φιντέλ

Πρέπει να προσέχουμε όμως μην έρθουμε σε αντίθεση με τις ΗΠΑ. Η μεγαλύτερη βοήθεια μας έρχεται από τον πρώην Πρόεδρο της Κούβα, Πήρο, που βρίσκεται τώρα στο Μαίμι! Ο Μπατίστα είναι εχθρός και των δύο μας!

Χίλντα

Με ποιους θα τα καταφέρεται όλα αυτά;

Φιντέλ

Οι πολεμιστές μας ετοιμάζονται για τη σπουδαία στιγμή. Με πίστη κι αποφασιστικότητα! Όλα αυτά δεν είναι όνειρα! Ο λαός περιμένει τη στιγμή να πάρει μέρος κι αυτός στο πλευρό μας! Δεν έχουμε κανένα πρόβλημα! Έχουμε ανάγκη όμως ένα γιατρό!

Τσε

Είμαι

Φιντέλ

Να ζήσεις Τσε!

Μαρία

Το ήξερα Τσε πως θα πάρεις το μέρος μας!

Μεξικάνος

Έτσι πρέπει Μαρία!

Χίλντα

Κι εγώ θέλω να πάρω μέρος!

Φιντέλ

(με μεγάλη ευαισθησία) θα μας κάνεις ανίκητους Χίλντα! Αλλά πρόσεχε θα γεννήσεις πολύ σύντομα. Τώρα πρέπει να είσαι μόνο μητέρα! Μην παρεξηγηθείς, μη θυμώσεις! Διότι δεν πρέπει να καθυστερήσουμε ούτε μια στιγμή! Θα έρθει όμως η σειρά σου! Δεν θα Θα τελειώσουν τα πάντα όταν κατακτήσουμε την ανεξαρτησία μας! Τότε θα αρχίσει ο μεγάλος αγώνας!

Τσε

Πως

Φιντέλ

(βγάζει ένα σπίρτο και το δίνει στον Τσε) Μπορείς να το σπάσεις.

Τσε

(το παίρνει) το ρωτάς (το σπάει).

Φιντέλ

(του δίνει τώρα δεκάδες σπίρτα) σπάστα τώρα όλα μαζί! (ο Τσε δοκιμάζει, δεν τα καταφέρνει) η ένωση των Λατινικών λαών θα μας κάνει πιο δυνατούς!

Τσε

Χαίρομαι για τη γνωριμία Φιντέλ

Φιντέλ

Κι εγώ Τσε, κι Εγώ!

(αγκαλιάζονται με πάθος, τραγουδάνε ένα τραγούδι)

ΤΕΛΟΣ ΠΡΩΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ

ΔΕΥΤΕΡΟ ΜΕΡΟΣ

10

Επικεφαλείς ο Φιντέλ και ο Τσε, μαζί με τους υπόλοιπους αντάρτες κάνουν τις τελευταίες προετοιμασίες! Προσεκτικά, είναι άνετοι! Τους εξασκεί ο στρατηγός Αλμπέρτο Μπαίο. Χορεύουν και τραγουδούν ψιθυριστά.

ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑΣ ΤΩΝ ΑΝΤΑΡΤΩΝ

Πιστεύουμε όλοι

Αποφασισμένοι

Θα τα καταφέρουμε

Σιδερένιοι όλοι!

(κάνουν πάλι)

Ας έρθει απ' όπου θέλει

Δε φοβόμαστε το θάνατο

Το ξέρουμε διότι

Η αθανασία μας περιμένει

(παίζουν ποδόσφαιρο και μπάσκετ)

Θα ξεπεράσουμε τα εμπόδια

Θα μας φυλάνε τα όπλα μας

Ο Μπατίστα ο τύραννος

Θα ψοφήσει πολύ σύντομα

(σκαρφαλώνουν στα βουνά)

Ε! ρε Μπατίστα, Μπατίστα

Ο εχθρός των φτωχών

Ο υπάλληλος των καπιταλιστών

Ο δήμιος των νέων

(πέφτουν γροθιές)

Ο σκύλος του ιμπεριαλισμού

Το μαύρο πρόβατο του Νατισμού

Το πiónι του Αμερικανισμού

Θα' ρθουμε, πλησιάζει η αντάμωση!

(πυροβολούν)

Δε σου αξίζει το νησί μας

Θα πνιγείς στο αίμα που έχυσες

Θα πληρώσεις όλα αυτά που έκανες

Περίμενε θα έρθουμε!

Χορός

Ο δάσκαλος τους, ήταν και ο στρατηγός του Δημοκρατικού Ισπανικού Στρατού στον αιφνίδιο πόλεμο ο Αλμπέρτο Μπαίο. Τι γίνεται όμως τώρα... Η αστυνομία του Μεξικό συνέλαβε τον Φιντέλ και τον Τσε!

(βλέπουμε τη σκηνή)

Τσε

(ο Τσε γράφει ένα γράμμα στους γονείς του, πεσμένο το ηθικό του) Δεν υπάρχει άλλος δρόμος για την έξοδο! Θα πεθάνουμε μαζί με τον Φιντέλ, μαζί θα νικήσουμε! Και να ξέρετε ότι ο θάνατος δεν θα είναι ποτέ η ήττα μου! Απεναντίας θα το αναφέρω πιο δυνατά σαν τον Τούρκο ποιητή Ναζίμ Χικμέτ «θα πάρω μαζί μου στο χώμα ένα ατελείωτο τραγούδι» σας αγκαλιάζω!

Χορός

Απελευθερώνεται ο Φιντέλ, μετά από μια εβδομάδα και ο Τσε!

11

ΟΓΔΟΝΤΑ ΔΥΟ ΠΟΛΕΜΙΣΤΕΣ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΔΡΟΜΟ

Ένα πλοίο που ονομάζεται «Γκράνμα». Οι πολεμιστές είναι ντυμένοι στα πράσινα. Ο Φιντέλ τους επιθεωρεί! Δίπλα του ο Ραούλ, ο Τσε και οι υπόλοιποι. Βάζουν όπλα. Τρόφιμα, νερό και άλλα απαραίτητα στο πλοίο.

Χορός

Όλο και όλο ένα πλοίο

Όλο και όλο ογδόντα δύο

Έτσι πρέπει να είναι, αλλά

Αυτοί φτάνουν τους ογδόντα πέντε!

Άντε Φιντέλ βρες μια λύση

Τι λέτε να αφήσουν τους τρεις

Από αυτούς που υποψιάζονται!

Τσε

(γελάει, μιλάει με τον Φιντέλ) εγώ είμαι εβδομήντα κιλά! Νομίζω ότι είμαι μέσα στους ογδόντα δύο!

(ο Φιντέλ έχει χωρίσει κιόλας τους τρεις)

Χορός

Όλοι είναι από την Κούβα

Μόνο τέσσερεις δεν είναι

Ο Ιταλός, Γίνο Ντόνε

Ο Μεξικάνος, Γιουλιέν

Ο Δομηνικανός,, Μέγιας

Και ο Αργεντινός, Τσε

στο πλοίο «Γκράνα», σβήνει τα φώτα του, σηκώνει άγκυρα

Χορός

Ανεξαρτησία ή θάνατος

Ξεκίνησε το πλοίο

Τώρα μοιάζει με φάντασμα

Τσε

(τρέχει, αρπάζει την τσάντα του, ψάχνει κάτι, στενοχωριέται, απελπίζεται) Άντε ρε, πως γίνεται, πως τα ξέχασα, αχ τα φάρμακα μου για το άσθμα!

Δεύτερος Γιατρός

Έχω μερικά μην ανησυχείς

(τρεις πολεμιστές τραγουδούν “guantanamera” με μια κιθάρα στο χέρι. Καθώς τραγουδάει και ο Τσε ξαφνικά τον πιάνει μια κρίση! Τρέχει ο δεύτερος γιατρός. Σκοτάδι. Τους βλέπουμε στην ξηρό, προχωρούν στον αγρό με τα ζαχαροκάλαμα. Τα μικρά στρατιωτικά αεροπλάνα πετούν στον ουρανό και βομβαρδίζουν. Ο Φιντέλ προσπαθεί να προστατέψει τους φίλους του. Ένας αξιωματικός αφήνει πίσω του τα δυο μπαούλα και δραπετεύει. Το ένα είναι γεμάτο με όπλα, το δεύτερο με φάρμακα)

Τσε

Μη φεύγεις έλα πίσω!

(έχει χαθεί από το μάτι, δοκιμάζει να μεταφέρει και τα δυο μπαούλα μαζί, δεν το καταφέρνει.) δε φτάνει να είσαι επαναστάτης! Τώρα βρίσκομαι στη θέση του Αμλέτου, πρέπει να αποφασίσω πια για το ποιος είμαι! Γιατρός είμαι ή επαναστάτης! Ποιο πρέπει να διαλέξω! Τα φάρμακα ή τα όπλα! Μεγάλο δίλημμα! Τα φάρμακα μας κάνουν να ζούμε, τα όπλα μας σκοτώνουν! Ασυζητητί τα όπλα διαλέγω! Πρώτα πρέπει να ζήσω, έτσι θα έχω ελπίδα να αρρωστήσω!!! (βάζει το μπαούλο κάτω από τη μάσχαλή του. Κρατάει το οπλή του με το άλλο του χέρι. Ξεκινάει πάλι η καταγίδα των πυροβολισμών! Λαβώνεται πάνω από το στήθος του!)

Φιντέλ

Δεν θα υποχωρήσουμε ποτέ! Ποτέ!!! Ήρθαμε να παραλάβουμε!

(βλέπουμε στο φόντο όλη την υπόθεση. Ο Τσε έχει δίπλα του και τη βοηθό του. Έπειτα βλέπουμε την Αλέιντα Μάρχα από την Κούβα η οποία θα γίνει σύζυγος του, πρέπει να νιώσουμε τον ρομαντισμό που έχουν μεταξύ τους)

(παρακολουθούμε τα πάντα σε αργή κίνηση)

Χορός

Ιδιότητες πολλές από την ιστορία έρχονται

Σαν ήρωες της μυθολογίας

Δέκα μέρες μετά από το πρώτο βήμα

Φτάσαμε στην Αλγερία Ντιλ Πίρο

Τρομερή επίθεση, στις τέσσερεις το πρωί

Έχασαν πολλούς

Ο Τσε λαβώθηκε για πρώτη φορά, εδώ

Ο Φιντέλ έστησε το στρατόπεδο του στην Λα Πλάτα

Από τις 17 του Γενάρη

Ως της 30 του Δεκέμβρη

Κατάκτησαν το Καπακιουγκάν

Και το Γκουαιός ίδια στιγμή

Ο Τσε νίκησε τον Μπάστια

Στη μάχη σε παράταξη

Ο Φιντέλ έφτασε στο Σαντιάγκο Ντε Κούβα

Ο Μπάστια δραπέτευσε από τη χώρα!

(ο Λαός πετάει τα καπέλα του στον ουρανό. Ο Τσε, ο Φιντέλ και οι υπόλοιποι κάνουν είσοδο στην Αβάνα. Εμβατήρια, τραγούδια, χειροκροτήματα. Ο Τσε έχει δίπλα του και την Αλέιδα Μάρκα)

12

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΕΡΝΕΣΤΟ ΤΣΕ ΓΚΕΒΑΡΑ

Ο Τσε κάθεται στο γραφείο του, είναι ο Υπουργός Βιομηχανίας, ελέγχει τα έγγραφα του, μπαίνει η βοηθός του, Αλέιδα.

Αλέιδα

Ήρθε ο Αμερικανός (βλέπει ότι απορεί) Ο αποστάτης.....

Τσε

Ας περάσει (βγαίνει η Αλέιδα)

Αμερικανός

(μπαίνει χαμογελαστός) καλή σας μέρα κύριε Υπουργέ!

Τσε

(σηκώνεται, χειραψία) καλημέρα, ορίστε, καθίστε. (κάθεται ο αμερικανός) τι να σας προσφέρω;

Αμερικανός

Τίποτα, ευχαριστώ κύριε Υπουργέ. Μην σας απασχολήσω για πολύ. Πιστεύω ότι η καλύτερη επίσκεψη είναι η συντομότερη!

Τσε

Πολύ ωραίο! Μου άρεσε αυτό!

Αμερικανός

Έχουμε λίγο καιρό! Εργάζεστε για την πατρίδα σας!

Τσε

Ευχαριστώ ,ορίστε σας ακούω!

Αμερικανός

Νομίζω ότι εσείς ξέρετε καλύτερα από μένα ότι δεν υπάρχει ποτέ συναισθηματισμός στις πολιτικές σχέσεις των Κρατών! Το σημαντικότερο είναι τα συμφέροντα! Στο παρελθόν, η Κούβα και οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής δεν είχαν και πολύ καλές σχέσεις! Αλλά βλέπω ότι έχουν αλλάξει οι παλιές συνθήκες! Και νομίζω ότι θέλετε να αναπτυχθείτε. Ας ξεχάσουμε τώρα το παρελθόν και να δώσουμε τα χέρια!

Τσε

Τι μεγάλη ευτυχία, να ακούω τέτοια λόγια από σας! Κι εμείς φυσικά το απαιτούμε αυτό. Αλλά να ξέρετε και το εξής, αυτά να μη μείνουν μόνο στα λόγια. Θα έχουν αξία μόνον αν πραγματοποιηθούν! Μήπως κάποια συγκεκριμένη πρόταση;

Αμερικανός

Ασφαλώς, αδιαμφισβήτητα! Πρέπει να σας αποδείξουμε πρώτα από όλα τις καλές μας προθέσεις! Το κυριότερο είναι η καλή θέληση!

Τσε

Είστε μεγάλη χώρα. Πρέπει να κάνετε εσείς την αρχή! Σας ταιριάζει!
Γνωρίζουμε ότι το μίσος δεν ωφελεί καθόλου! Όλοι πρέπει να κάνουν το χρέος
τους! Έτσι δεν είναι; Εμείς φυσικά κάνουμε αυτό που οφείλουμε!

Αμερικανός

Τότε γιατί με αποτάξατε;

Τσε

Δεν το ξέρετε!

Αμερικανός

Όχι! Όχι κύριε Υπουργέ δεν το καταλαβαίνω! Πως έγινε αυτό;

Τσε

Μήπως έχετε ακούσει ποτέ το όνομα Χοσέ Μαρτί!

Αμερικανός

Πως να μην τον έχω ακουστά! Είναι ο μεγαλύτερος σας ποιητής και μάλλον
όλης της Λατινικής Αμερικής. Μου αρέσει πολύ, τον απολαμβάνω συχνά!

Τσε

Σας συστήνω να τον απολαμβάνετε αλλά και να τον καταλαβαίνετε! Να
καταλάβετε την έννοια της ανεξαρτησίας! Την οποία θέλει να δείξει!

Αμερικανός

Ποια είναι όμως εδώ η σχέση των δύο! Η απόταξή μου ποια σχέση μπορεί να
έχει με την ανεξαρτησία και να το καταλάβω!

Τσε

Έχετε δίκιο! Δεν τον καταλαβαίνετε και γι' αυτό δεν μπορείτε να καταλάβετε τη
διαφορά! Αν είχατε καταλάβει τον ποιητή, θα έπρεπε να καταλάβετε ότι δεν θα
επιτρέψουμε να ανακατευτεί κανείς στα εσωτερικά μας προβλήματα! (παύση)
εγώ όμως βλέπω ότι εσείς δε θέλετε να τον καταλάβετε!

Αλέιδα

(μπαίνει) κύριε Υπουργέ, πρέπει να φύγετε για να προλάβετε το αεροπλάνο!

Τσε

Ευχαριστώ (βγαίνει η Αλέιδα)

Αμερικανός

Σας προτείνω να αλλάξετε τη γνώμη σας σχετικά με το άτομο μου! Η Αμερικανική Κυβέρνηση δε θα δεχτεί πολύ θερμά αυτό που κάνατε!

Τσε

Δεν είναι μόνο δική μου απόφαση! Είναι η απόφαση του κόμματος! Συζητήθηκε με μεγάλη έμφαση! Παρατηρήσαμε την ιδιαίτερη συμπεριφορά σας για τις εσωτερικές μας συνήθειες! Να ξέρετε ότι οι κατάσκοποι της CIA δε θα μείνουν στην Κούβα! Ποτέ! Τώρα πια θα περιμένουμε να δούμε αν θα είστε φρόνιμοι! Μόνο τότε θα μείνει μια πιθανότητα!

(ο Τσε αποχαιρετάει)

13

ΔΙΑΦΩΝΟΥΝ ΟΙ ΑΡΧΗΓΟΙ, ΑΝΑΠΟΦΕΥΚΤΟ

Τσε

(Μιλάει στο ραδιόφωνο της Αλγερίας)

Στο σημείο που έφτασε ο κόσμος μας, βλέπω ότι η Σοβιετική Ένωση έχει συμφωνήσει με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής για τον διαμερισμό του κόσμου! Αυτό κάνει απαραίτητο το συμβιβασμό των φτωχών κρατών του κόσμου!

Κάστρο

(ξεφωνίζει) διαμαρτύρεται για την Σοβιετική Ένωση. Ποιος όμως μας βοηθάει εκτός από αυτούς! Δεν θα του επιτρέψω να μιλάει μ' αυτόν τον τρόπο! Δεν πάει να είναι και ο ΤΣΕ!

Χορός

Μόλις επέστρεψε ο Τσε από την Αλγερία, ο Φιντέλ πήρε τον Τσε και κλίστηκαν σε ένα δωμάτιο και ξεκίνησαν τη συζήτηση! Δεν είναι δύσκολο να καταλάβουμε τι συζητάνε!

Κάστρο

Στην επιστροφή του από την Αλγερία κουβεντιάσαμε μαζί του σε ένα δωμάτιο για δυο ολόκληρες μέρες! Ο Τσε είναι φίλος μου, στενός φίλος και αδελφός μου! (δείχνει τα τρία γράμματα που κρατάει στο χέρι του) μου έδωσε τρία γράμματα. Το ένα είναι για μένα! Θα σας το διαβάσω για να έχετε άποψη... (διαβάζει) Φιντέλ, πολλές χώρες αναζητούν την μετριόφρων βοήθεια μου! Και νομίζω λόγω των υποχρεώσεών σου, εσύ δεν μπορείς να δεχτείς την πρόταση! Αλλά νομίζω ότι εγώ μπορώ! Είναι πια καιρός να χωρίσουμε! Είμαι υποχρεωμένος γι' αυτό. Να ξέρετε ότι νιώθω χαρά και πόνο μαζί! Αφήνω πίσω μου ένα λαό που δε με χώρισε ούτε μια στιγμή από τα δικά του τα παιδιά! Έγινα ιδρυτικό μέλος του κράτους σας! Είναι σα να μου ξεριζώνουν τα σπλάχνα μου. Να είσαι σίγουρος ότι σε κάθε μου μάχη, θα θυμάμαι αυτά που μου έμαθες! Θα θυμάμαι, την πεποίθηση, την ψυχή της αναμόρφωσης, το λαό και το καθήκον να πολεμώ τον ιμπεριαλισμό όπου και να βρίσκομαι! Όταν θα αισθανθώ ότι πλησιάζει η τελευταία μου πνοή θα θυμάμαι κι εσένα μαζί με το λαό μου! Θα είμαι πιστός σε όλες τις αρχές μου έως ότου δω την τελευταία δραστηριότητα! Σ' ευχαριστώ για το παράδειγμα σου! Θα συνεχιστεί η εξωτερική σου πολιτική για την αναμόρφωση, να νιώθω πάντα την ευθύνη του αναμορφωτή της Κούβας! Θα φέρομαι κατ' αυτόν τον τρόπο... δεν έχω να αφήσω τίποτα υλικό στην γυναίκα μου και τα παιδιά μου. Αλλά δε στεναχωριέμαι γι' αυτό! Αντίθετα χαίρομαι! Γιατί ξέρω ότι το κράτος μου θα τους δώσει ότι χρειάζονται για να ζήσουν και να σπουδάσουν! Πάντα έως τη νίκη! Πατρίδα ή θάνατος! Σε αγκαλιάζω με τη φλόγα της αναμόρφωσης! ΤΣΕ. (διπλώνει με προσοχή το γράμμα, το αφήνει πάνω στο γραφείο, μεγάλη σιωπή)

Κάστρο

(ευαίσθητος, συγκινημένος, σηκώνει πάνω τη γροθιά του) Τσε.. Γκε... Βα... Ρα..... Τσε.. Γκε... Βα... Ρα..... Τσε.. Γκε... Βα... Ρα..... Τσε.. Γκε... Βα... Ρα.....

Βουλευτές

Τσε.. Γκε... Βα... Ρα..... Τσε.. Γκε... Βα... Ρα..... Τσε.. Γκε... Βα... Ρα..... Τσε..
Γκε... Βα... Ρα.....

(βουίζει ο τόπος)

14

ΤΡΙΑΝΤΑ ΕΝΝΕΑ ΕΤΩΝ ΤΕΡΜΑΤΙΣΤΗΚΕ Η ΖΩΗ ΤΟΥ ΣΤΗΝ ΒΟΛΗΒΙΑ

Τσε

Για μια ακόμα φορά

Αισθάνομαι ότι κάτω από τα πόδια μου

Υπάρχει το άλογο του Δον Κιχώτη

Πάλι κρατώ την ασπίδα προχωράω στους δρόμους!

(η Τζέλια και ο Ερνέστο διαβάζουν το γράμμα του Τσε, και οι δυο αρκετά
ταλαιπωρημένοι. Στο βάθος προχωρούν ο Τσε και οι φίλοι του)

Τζέλια

Αγαπητοί ηλικιωμένοι (κοιτάζονται).. Για μια ακόμη φορά

Αισθάνομαι ότι κάτω από τα πόδια μου

Υπάρχει το άλογο του Δον Κιχώτη

Ονομάζεται Ροζινάντε !

Έχω στο χέρι μου την ασπίδα προχωράω στους δρόμους! Θυμάμαι ότι πριν από
δέκα χρόνια σας είχα γράψει ένα γράμμα αποχαιρετισμού! Όσο θυμάμαι,
στενοχωριόμουν γιατί δεν μπορούσα να γίνω καλύτερος φαντάρος και

καλύτερος γιατρός! Το δεύτερο δεν με ενδιαφέρει πλέον!!! Όμως είμαι πια καλός πολεμιστής! Δεν νομίζω ότι θα **εξελιχθώ** περισσότερο! Δεν έχει αλλάξει τίποτα μέσα μου! Μόνο στερεώθηκε και αυξήθηκε ο Μαρξισμός! Πιστεύω μόνο σε έναν τρόπο απελευθέρωσης για τους λαούς που τυραννιούνται! Τον πόλεμο!!! Είμαι και επίσης έχω την ισορροπία μου. Πολλοί θα σκεφτούν για μένα ότι είμαι **επαναστάτης**, αφού είμαι! Αλλά δε μοιάζω με τους πολλούς, διαφέρω αυστηρά, εγώ βάζω την ψυχή μου. Και αυτή τη φορά βλέπω πάλι τον θάνατο μου! Δεν τον ψάχνω αλλά είναι πολύ κοντά και πλησιάζει! Αν θα πραγματοποιηθεί, αυτή ας είναι η τελευταία μας **αγκαλίαση**! Σας αγάπησα πολύ. Αλλά δεν το εξέφρασα πολλές φορές... στις ενέργειες μου είμαι πάντα αυστηρός! Νομίζω ότι εσείς με καταλαβαίνατε πάντοτε! Και από την άλλη νομίζω ότι είναι δύσκολο να με καταλάβει κανείς! Τώρα για μια τελευταία φορά θέλω να με καταλάβετε σήμερα καλά! Έχω την επιθυμία ενός καλλιτέχνη! Έχω αδύναμα πόδια και άρρωστους πνεύμονες! Αλλά θα το καταφέρω. Να θυμάστε κάπου κάπου αυτόν τον μικρό στρατηγό του εικοστού αιώνα! Σας φιλώ θερμά! Την Τζέλια, τον Ρομπέρτο, τον Ιόνου Μάρτην η Ποπόοτην, την Μπεατρίς... σας αγκαλιάζει ο πεισματάρης γιος σας ΤΣΕ!!!

(αγκαλιάζονται, ο Ερνέστο δακρύζει)

15

ΤΕΛΕΙΩΣΕ Η ΖΩΗ ΤΟΥ ΤΣΕ
ΕΙΤΕ ΞΕΚΙΝΑΕΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΡΧΗ

Χορός

Έκοψε τα μαλλιά του ο Τσε

Ξύρισε και το μούσι του

Συναντήθηκε με τη γενναία Τάνια

Στο ξενοδοχείο της Κοπακαμπάνα

Θα κάνουν επίθεση από δυο μεριές

Στην κόλαση της Βολιβίας
 Θα πείσουν τους χωρικούς
 Και θα κάνουν την επανάσταση

Τσε

(ακούμε τη φωνή του από το μεγάφωνο) δώδεκα Νοεμβρίου, χίλια εννιακόσια εξήντα έξι. Τα μαλλιά μου μάκρυναν πολύ γρήγορα, νόμιζα ότι ήταν αδύναμα! Μάκρυνε και το μούσι μου επίσης! Μέσα σε δυο μήνες θα μοιάζω με τον παλιό Τσε!

Ραδιόφωνο

(γεμάτο παράσιτα) χωριανοί μας! Μην τους πιστεύεται!!! Διότι θα σας πάρουν από τα χέρια τα ζώα σας! Θα σας πάρουν τα τρία βόδια αν έχετε τέσσερα! Θα σας πάρουν το ένα σπίτι αν έχετε δυο! Αυτοί οι άτιμοι έρχονται από την Κούβα, από το Μεξικό και από άλλες χώρες! Είναι προδότες, άτιμοι άνθρωποι! Ο αρχηγός τους είναι ένα φίδι από την Αργεντινή! Θέλουν να κατακτήσουν τη Βολιβία! Δεν θα το καταφέρουν όμως ποτέ! Να είστε πάντα άγρυπνοι! Μην τους δώσετε ποτέ φαγητό ούτε σταγόνα νερό! Να περιμένετε το δυνατό μας στρατό! Το σιδερένιο χέρι μας θα ζουλήξει το κεφάλι τους!

Τσε

(από το μεγάφωνο) δεκατρείς Νοεμβρίου. Σήμερα είναι Κυριακή. Μερικοί κυνηγοί πέρασαν κοντά από την κατασκήνωση μας! Νομίζω ότι είναι εργάτες. Νέοι, ανύπαντροι! Κατάλληλοι για να γίνουν φαντάροι! Μισούν τους εργοδότες τους! Σκάβουμε τώρα ένα θόλο για να κρύψουμε τα επικίνδυνα αντικείμενα! Έπειτα θα κρύψουμε και το θόλο με μεγάλα φύλα και κλαδιά για να μην φαίνεται! Θα προσπαθήσουμε να προφυλάξουμε το θόλο από την υγρασία! Τελειώσανε την εκσκαφή! Τώρα ξεκινάει η προσπάθεια για να φτιάξουμε μια σήραγγα. Καμιά είδηση από την Λα Παζ!

Χορός

Σήμερα δεκάτη εβδομή του Φεβρουαρίου. Τα γενέθλια της Χίλντα!

Τσε

Είκοσι έξι του Φεβρουαρίου. Συνεχίζουμε το ταξίδι για να φτάσουμε στο Ρίο Γκράντε. Φτάσαμε στον ποταμό, περπατήσαμε περίπου ένα χιλιόμετρο στην παραλία του σκαρφαλώσαμε τον ύφαλο. Ο Βενιαμίν δυσκολευόταν με την τσάντα του που είχε στην πλάτη του! Έχασε την ισορροπία του και έπεσε στο ποτάμι από ύψος πενήντα μέτρων! Το ρεύμα ήταν πολύ δυνατό, χάθηκε αμέσως! Ο Ρολάντο κολύπησε από πίσω του αλλά δεν κατάφερε να τον βρει!

Χορός

Είκοσι επτά του Φεβρουαρίου. Δεν υπάρχει κανένα πρόβλημα στον ασύρματο!
Φτάσαμε επιτέλους στην Ροσίτα έπειτα από ένα πολύ δύσκολο ταξίδι!

Τσε

Αποφασίσαμε να σκοτώσουμε το άλογο για να το φάμε! Δεν έχουμε καθόλου φαγητό!

Χορός

Δέκα επτά Μαρτίου. Μας έτυχε μια δεύτερη τραγωδία ενώ δεν έχουμε αρχίσει ακόμα ούτε να πολεμάμε!

Τσε

Είκοσι οκτώ Μαρτίου. Δελτία ειδήσεων στο ραδιόφωνο! Μάθαμε ότι ηχούμε περικυκλωθεί από δυο χιλιάδες στρατιώτες!

Χορός

Γενική κατάσταση του Απριλίου. Δεν έχουμε καμία επαφή με τον Ιακόνιον ενώ τριγυρίζουμε συνέχεια μέσα στα βουνά!

Τσε

Γενική κατάσταση του Ιουνίου. Νιώθουμε πολύ έντονα την έλλειψη βοήθειας των χωριανών. Κανένας από αυτούς δεν είναι με το μέρος μας!

Χορός

γενική κατάσταση Ιουλίου. Δεν έχουμε καμιά επαφή με τον Ιακονιόν, ούτε και με τους γύρω μας! Μερικά ευχάριστα νέα από τους ηλικιωμένους χωριάτες! Αλλά οι υπόλοιποι προτιμούν να μένουν μακριά μας!

Τσε

Γενική κατάσταση Αυγούστου. Νομίζω ότι είναι ο χειρότερος μήνας! Καμιά επαφή με κανέναν! Δεν έλαβε μέρος ούτε ένας χωρικός μαζί μας! Το ηθικό μας είναι πεσμένο! Η φήμη μας κοντεύει να σβήσει! Τελείωσαν τα πάντα, ούτε φάρμακα, ούτε φαγητό, ούτε νερό!

Χορός

Γενική κατάσταση Σεπτεμβρίου. Θα έπρεπε να ήταν ο μήνας που θα μας ανέβαζε πάλι! Αλλά ο θάνατος του Μιγκέλ και του Κόκο χάλασε τα πάντα. Τώρα χάσαμε και τον Λεόν. Αν δεν αντιμετωπίσω κάποιο πρόβλημα με το άσθμα μου θα πάνε όλα καλά, έτσι ελπίζω τουλάχιστον! Ο Στράτος μας πιέζει συνέχεια! Οι χωρικοί δεν μας βοηθάνε! Μας προδίδουν, χάνουμε!!!! Πρέπει να φύγουμε από εδώ μια ώρα αρχύτερα, να βρούμε έναν ασφαλή τόπο!

Τσε

Έντεκα Οκτωβρίου. Σήμερα κλείσαμε έντεκα μήνες ακριβώς! (βλέπουμε τον Τσε με τους υπολοίπους σ' ένα χωριό. Πολύς κόσμος, γυναίκες, παιδιά... τους κοιτάνε με περιέργεια, τα ρούχα τους πέφτουν, ενώ φορούν σκληρό καπέλο!)

Τσε

Με γνωρίζεται!

Χωρική

(φοβάται) είσαι ο Τσε!

Χωρική 2

Τσε.. Τσε!!

Χωρικός

Είσαι γιατρός, αλλά....

Τσε

Τι άλλα! Μας φοβάστε; Μην φοβάστε! Πείτε μου! Ήρθαμε για σας! Για να ζήσετε μια καλύτερη ζωή!

Χωρικός 2

Τσε

Τσε

Πρέπει πρώτα να χορτάσουμε. Θέλουμε ένα βόδι! Επίσης και νερό! (μιλάει στο διπλανό του) να τους πληρώσετε, ότι κοστίζει! (παίρνει τα λεφτά από το φίλο του και τα δίνει στους χωρικούς) είναι ψέμα ότι έχετε ακούσει για εμάς ! (η χωρική παίρνει τα λεφτά, απομακρύνονται και οι υπόλοιποι. Ξαφνικά ακούγονται πυροβολισμοί! Τους πυροβολούν ασταμάτητα από παντού. Δεν μπορούν να τους αντιμετωπίσουν, οι περισσότεροι φίλοι του Τσε πεθαίνουν ή τραυματίζονται. Μερικοί καταφέρνουν να δραπετεύσουν, μερικοί ψυχομαχούν καταγής! Ο Τσε μόλις άκουσε τους πυροβολισμούς έσκυψε και άρχισε να πυροβολεί αδιακρίτως! Φαίνεται ότι του τελείωσαν οι σφαίρες του ντουφεκιού, βγάζει το όπλο και συνεχίζει να πυροβολεί με αυτό! Κάποια στιγμή μπλοκάρει το όπλο του, νευριάζει το πετάει μακριά, παύση! Μετά από ώρα βλέπουμε τους στρατιώτες να περικυκλώνουν τον Τσε, οι χωρικοί κοιτούν με φοβισμένα μάτια! Και οι στρατιώτες φαίνονται ανήσυχοι! Σκοτώνουν όλους τους λαβωμένους στη στιγμή! Δυο στρατιώτες πλησιάζουν τον Τσε! Ο ένας ετοιμάζεται να τον πυροβολήσει αφού τον βλέπει ζωντανό!)

Στρατιώτης 2

Στάσου! Αυτός είναι ο Τσε! (παρ' όλα αυτά ο πρώτος τον πυροβολεί στα πόδια! Τον πιάνουν από τις μασχάλες!)

Υπαξιωματικός

(μπαίνει) να τον πάτε στο σχολείο! (πρώτα τον Τσε έπειτα τους άλλους δυο, τους μαζεύουν και τους πηγαίνουν στο σχολείο, βάζουν τον Τσε σε χωριστό δωμάτιο! Τον βάζουν σε ένα δωμάτιο. Μπροστά μας ένας μαύρος πίνακας. Τον βάζουν να κάτσει σε μια καρέκλα στη μέση του δωματίου! Δεν τον γιάτρεψαν καθόλου, βλέπουμε ότι ταλαιπωρείται! Ο κόσμος βλέπουμε ότι έρχονται να δουν τον Τσε! Σκοτάδι. Όταν τους ξαναδούμε ο Τσε συνεχίζει να κάθεται στην καρέκλα αιμορραγεί βλέπουμε να τρέχει το αίμα από τα πόδια του! Ο υπαξιωματικός στην πόρτα του δωματίου πίνει! Ακούμε το θόρυβο ενός ελικοπτερου! Ο κόσμος κοιτά προς τα πάνω! Καταλαβαίνουμε ότι το ελικόπτερο έχει προσγειωθεί διότι όλοι προχωρούν προς τα εκεί! Βλέπουμε έναν αξιωματικό και έναν Αμερικάνο να προχωρούν προς τα εδώ! Μπαίνουν χωρίς καθυστέρηση στο δωμάτιο! Κοιτάζονται ο Τσε και ο Αμερικάνος)

Αξιωματικός

Μάλιστα. Αυτό είναι το φίδι!

Αμερικανός

Με γνώρισες

Τσε

Σε γνώρισα

Αμερικανός

Ωραία. (πλησιάζει, τον φτύνει στο πρόσωπο) μισώ τον Χοσέ Μαρτίν. Όσο μισώ κι εσένα!!!!

Τσε

Το ήξερα και αυτό!

Αμερικανός

Το μετανιώνεις τώρα που με έδιωξες από την Κούβα!

Τσε

Βλέπω τώρα καλύτερα το πόσο δίκιο είχα! Παλιόπαιδο, άτιμε κατάσκοπε της CIA. Δήμιε αθώων!

Αξιωματικός

(πλησιάζει και τον φτύνει στο πρόσωπο) **αθροιστο φίδι** !(και ο Τσε τον φτύνει)

Αμερικανός

Άντε να πηγαίνουμε κύριε στρατηγέ! (βγαίνουν, ο Αμερικανός γνέφει στον υπαξιωματικό να μπει και να σκοτώσει τον Τσε. Γνέφει και σε κάποιον άλλο, να σκοτώσει τους άλλους δύο, ο Αμερικανός και ο αξιωματικός προχωρούν μπροστά, καθώς πάνε οι άλλοι να σκοτώσουν τον Τσε και τους άλλους δυο! Ο υπαξιωματικός βγάζει το πιστόλι του, δεν καταφέρνει να τον σκοτώσει! Ακούμε πυροβολισμούς από το άλλο δωμάτιο!)

Τσε

Άντε ρε!!! χτύπα, άντε!

(βγαίνει ο υπαξιωματικός)

Αμερικανός

(θυμωμένος με τον υπαξιωματικό) γιατί όμως! Γιατί!!!!

Αξιωματικός

(στον υπαξιωματικό) είναι εντολή του πρόεδρου Ρενέ Μπαριέντος !

(μπαίνει μέσα ξανά ο υπαξιωματικός. Σημαδεύει τον Τσε! Σκοτάδι. Πυροβολισμοί! Βλέπουμε τον Τσε σκοτωμένο σε μια τεράστια φωτογραφία στο φόντο ! Στο πάτωμα το πτώμα του. Ως το τέλος του έργου έχουμε αυτή τη φωτογραφία με μικρές αλλαγές !)

Χορός

Τι είχε στην τσάντα του ο Τσε;

Την ομιλία του Μουσταφά Κεμάλ Ατατούρκ, τα ποιήματα του Ναζίμ, και μερικά μυθιστορήματα! Το πτώμα του **Κομαντάντε (Αρχηγού)** Τσε Γκουεβέρα εκτέθηκε για μέρες σαν να ήταν ένα κυνηγετικό ζώο! Και μάλλον το χειρότερο για να γίνει μάθημα στον κόσμο και τους υποστηρικτές το πτώμα του Τσε το έθαψαν χωρίς να κλείσουν τα μάτια του!

ΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΤΣΕ ΣΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΤΟΥ

Τα παιδιά του.. το γράμμα το κρατάει η μεγαλύτερη του κόρη η Χίλντα

Χίλντα

(διαβάζει) αγαπητά μου παιδιά, Χίλντα, Αλέιδα, Καμίλο, Τζέλια και Ερνέστο. Αν διαβάζεται το γράμμα μου αυτό σημαίνει ότι δεν βρίσκομαι πια μαζί σας! Θα με θυμάστε με μεγάλη δυσκολία βέβαια και ο μικρότερος από εσάς ίσως καθόλου! Ο πατέρας σας ήταν κάποιος που ζούσε όπως νόμιζε! Πίστευε πολύ στις αρχές του! Να ξέρετε ότι υποχρεώθηκα να πάω πολύ μακριά για να πολεμήσω με τους εχθρούς μας και γι' αυτό έμεινα μακριά σας! Δε νομίζω ότι αυτό είναι και πολύ σπουδαίο! Θα είμαι πάντα υπερήφανος για εσάς, όμως θέλω το ίδιο και εγώ από εσάς! Να είστε πρώτοι στις σπουδές σας! Εγώ δεν το κατάφερα αυτό στην ηλικία σας! Ήμουν τότε μέλος μιας κοινωνίας που μισούσε ο ένας τον άλλον! Όμως εσείς τώρα έχετε την ευκαιρία να ζήσετε σε μια καλύτερη εποχή! Να προσέχετε πάντα τη φύση και να την ακολουθείτε γιατί μόνο αυτή **κυριεύει** **δαμάζει** τα πάντα! Να δίνετε αξία στην επανάσταση και να μην ξεχνάτε ποτέ ότι χωρίς την επανάσταση θα ήμασταν ένα μεγάλο τίποτα!!!! Να νοιώθετε την **δυστυχία** ενός ανθρώπου έστω κι αν είναι στην άλλη άκρη του κόσμου σαν να είναι δικός σας πόνος!!! Αυτό είναι το σημαντικότερο στοιχείο του επαναστάτη! Παιδιά μου σας αγκαλιάζω για τον καιρό που δεν θα μπορώ να σας δω και σας προσέχω μ' αυτόν τον τρόπο! Ο Πατέρας σας!

(η Χίλντα και οι υπόλοιποι)

ΘΡΗΝΟΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΣΕ

Με τα μαύρα μάτια και μαύρα φρύδια

Ήσουν ο πατέρας μας, η ζωή μας

Πας πια δεν έρχεσαι ποτέ πίσω

Πατέρας μας, η ζωή μας

Δεν σκέφτηκες ποτέ τον εαυτό σου

Πατέρας μας, η ζωή μας

Ήσουν ο σύντροφος των φτωχών

Πατέρας μας, η ζωή μας

Αγαπημένος των γυναικών

Η σφαίρα της επανάστασης

Καβάλησε το άλογο του έφυγε τώρα

Πατέρας μας, η ζωή μας

Είσαι πια ένας θρύλος

Πατέρας μας, η ζωή μας

Όλες οι γενιές θα σε ακούν πια

Πατέρας μας, η ζωή μας

(η φωτογραφία του Τσε μετατράπηκε από πεθαμένη σε ζωντανή και συνεχίζει να μένει έτσι ως το τέλος)

17

ΑΧ! Ο ΚΑΠΗΤΑΛΙΣΜΟΣ

ΧΟΡΟΣ

Αχ αυτός ο καπιταλισμός

Τι χαμηλό σύστημα που είσαι

Ο Τσε έγινε ένα προϊόν για σένα πια!

Αφού σε έβριζε για πάντα!

Δεν ντρέπεσαι καθόλου

Δεν είσαι τίμιος

Στα παζάρια, στην αγορά

Τον Τσε πουλάς αδιάκοπα !

Δεν τον άφησες ήσυχο

Μας πουλάς και την νοσταλγία του

Αχ παλιο-καπιταλισμέ

Είσαι καταραμένο σύστημα

ΤΕΛΙΚΟ

Βλέπουμε τρεις υποψήφιους πατέρες να περιμένουν τη γέννηση των παιδιών τους! Μπορεί να' ναι και περισσότεροι!

Λαός

ΓΕΙΑ ΣΑΣ

ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΕΣ ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΜΑΣ

Καλώς ήρθες στον κόσμο μας

Χαρήκαμε που σε είδαμε

Όμως εσύ δεν ήξερες

Αν πράγματι καλώς όρισες

Πίνα, χορτασιά, μέρα, νύχτα
Πλούτη, φτώχεια. Ξύλο, τυραννία
Το χειρότερο όμως είναι να είσαι γυναίκα
Να συνηθίσεις σ' αυτά από τώρα

Ξύλο, βασανιστήριο, ικρίωμα
Σε σκοτώνουν στους δρόμους
Μεγάλο ζήτημα να διψάς
Να συνηθίσεις σ' αυτά από τώρα

Αρρώστιες πολλές, κοκίτης κι άλλα
Ελονοσία και χειρότερα
Ανεργία και δυστυχία
Να συνηθίσεις σ' αυτά από τώρα!

Καρδιακή κρίση και καρκίνος
Πίεση και διαβήτης
Ασθμα και πολλά άλλα!
Να συνηθίσεις σ' αυτά από τώρα!

Όταν πια νυχτώσει
Θα λάμπει με το φεγγάρι
Η ανταρσία, η προδοσία και κατσαδα
Να συνηθίσεις σ' αυτά από τώρα!

Τα παραμύθια είναι γεμάτα με φίδια
 Τα φίδια τριγύρω, οι εχθροί
 Δεν ξέρω κι εγώ ακριβώς
 Καλώς ήρθες; καλώς ήρθες στον κόσμο μας;
 (χορεύουν όλοι)

Όλοι μαζί

Μην πολυλογούμε
 Αυτό είναι το σοφότερο που λέμε
 Αν πεινά ο ένας και άλλος γλεντά
 Φοβερό κάτι χειρότερο δεν υπάρχει
 Το πρόβλημα είναι το σύστημα αυτό
 Οι ΣΗΣΗΦΟΙ ταλαιπωρούνται ασταμάτητα
 Πρέπει να αλλάξει αυτή η ροή
 Αν όχι κακό για την ανθρωπότητα

 Αν θέλουμε την πραγματική ειρήνη
 Να λυθεί αυτή η κατάσταση
 Αν θέλουμε όλοι φαλινο
 Να πραγματοποιηθεί!!!!

(ακούμε κλάματα νεογέννητων μωρών. Δυο νοσοκόμες κρατούν δυο μωρά!
 Καλύτερα να είναι περισσότεροι. Τα δίνουν στους πατεράδες τους!)

Όλοι οι ηθοποιοί

Μια σκυταλοδρομία είναι αυτή
Θα συνεχιστεί για αμέτρητους αιώνες
Αν δεν γένει αυτό τι θα προκύψει;
Α! έφυγε ο Τσε θα' ρθουν χίλιοι!!!

ΤΕΛΟΣ

14 ΑΠΡΗΛΙΟΥ ΣΑΡΙΓΚΕΡΜΕ ΝΤΑΛΑΜΑΝ ΜΠΟΝΤΡΟΥΜ ΙΣΤΑΜΠΟΥΛ
ΤΟΥΝΤΖΕΡ ΤΖΟΥΤΖΕΝΟΓΛΟΥ

00 52 Δευτέρα 30 05 2011 Κωνσταντινούπολη Χαλκηδόνα

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΟΡΤΙΔΗΣ